

Nota dell'autore:

Perlopiù è delirio di un nonno che ha amat o intensamente i suoi nipoti.

La raccolta in vernacolo ha inizio intorno al 1947-1948 grazie alla passione che mi ha trasmso l'artista Campobassano Peppino Eliseo.

Cari Lettori,

Sono molto felice ed onorato di proporre alla vostra attenzione questa mia modesta raccolta di componimenti in vernacolo campobassano che dedico, in primis, ai miei amatissimi nipoti e poi ai miei familiari, alla mia città e agli amici.

I versi che la compongono, a volte tristi e a volte gioiosi, sono l'espressione di tutte le cose che più ho amato nella mia vita, una vita attraversata da momenti e umori diversi ai quali ho voluto dar corpo attingendo alla fonte della mia fantasia.

Ripercorrendo a ritroso il cammino che mi ha portato a raggiungere questo importante traguardo, mi ritrovo negli ormai lontani anni '50, quando, in occasione di un carnevale, fu organizzato presso il dopolavoro P.T. di

Campobasso, ubicato allora all'ultimo piano del palazzo sito in via Pietrunti, un intrattenimento danzante. Nel mezzo della festa, in un momento di pausa osservata anche dall'orchestrina, fu invitato a declamare una poesia in vernacolo campobassano il signor Giuseppe Eliseo, molto più noto in città come *'on Peppino'* il quale lesse per gli astanti una poesia di Altobello che mandò in visibilio l'attenta e grematissima sala.

'On Peppino possedeva una rara maestria nel declamare le poesie perché, oltre alla perfetta dizione del nostro dialetto, sapeva approfondire in quella lirica popolare, schietta e inusitata, un calore e una passione tale da prendere a braccetto gli ammaliati ascoltatori e far rivivere loro le emozioni vibranti avvertite dal poeta al momento della sua composizione.

Anch'io ripercorrevo luoghi e fatti della mia infanzia, mi ritrovavo in mezzo alle spettacolari feste tradizionali della nostra Città, rivisitando i luoghi ameni, freschi e ombrati della nostra periferia, luoghi tanto amati e frequentati dai nostri predecessori che adesso il progresso ha fatalmente seppellito.

Questa rappresentazione così schietta e originale mi colpì straordinariamente e, siccome rammentavo tantissime voci del nostro dialetto, cominciai a raccogliere tutto il materiale prezioso in vernacolo che ricordavo, per far sì che non andasse perduto.

Successivamente, con la nascita dei primi nipoti, che riescono a collocare gli adulti in una dimensione magica, presi a scrivere ad ogni buona occasione per loro quello che altrimenti non sarei mai stato capace di esprimere, e il dialetto mi fu di grande aiuto, perché mi forniva sempre un'espressione colorita, a volte un vezzeggiativo appropriato o un suono particolare adatto a quel che volevo esprimere.

Più tardi sciolsi in versi anche l'amore sviscerato che ho sempre nutrito per la mia città e per i Campobassani; anche se il pensiero più caro l'ho sempre rivolto ai miei figli, alla mia famiglia e a mia moglie, la donna per la quale non avrò mai sufficiente voce per gridare tutto il mio affetto e la mia gratitudine.

Concludo questo mio breve scritto con una considerazione: va da sé che mi sono affidato alla "logica carloniana" e al "fai da te", da autodidatta quale sono e con poca istruzione scolastica.

Avendo, in ultimo, deciso di porre fine a questa mia passione "per raggiunti limiti di età", cito in calce una battuta di un notissimo personaggio televisivo, Pappagone, che, a corto di battute, amava esclamare: **"Ho detto tutto !"**.

Nu passe arrete**(ovvero, premessa)**

Uleia ricere caccosa
 e pe nne fa la fine 'e Cuoseme, (1)
 ca vuleva speccà (2)
 senza saperle fa,
 haie ritte e scritte
 cumme m'ha fatte mammeme,
 terra- terra, pe nne sbaglià.

Haie spezzeculate (3)
 attuorne a cierte cose,
 ca da tiempe celate,
 teneve rend'u core
 e quanne ze' mpizzene pe la coccia
 dalla la occa pò
 'ntruovene favella.

'Šta zappa cumpiacente,
 n'facenne troppe cose,
 ve conta quanta bene
 i' voglie a 'šta cetà.
 E se sgalamianne (4)
 haie ritte tant'auta cose
 ca 'mpuonne 'nteressà,

pacienza amice care...
 Ve putete sempe arrefà!
 Mò arrape u separie
 e ve vaglie a presentà...
 Che nu 'nchine e devuzione
 ve cerche tanta,
 ma tanta cumprenzione.

- (1) Ipotetico scemo del paese.
- (2) Modo di definire il tentativo di parlare in lingua, (dall'inglese to speake).
- (3) Sbocconcellare
- (4) Euforico.

Lusinghe

E ntè' obbleghe u mare
 a 'ste sciumarielle,
 ca quanne scrocca u sallustre (1)
 z'arresbegliene de botte,
 arraccuglienne
 cumme puonne
 acqua e lota
 e curre curre
 capabbasce
 addò la pacienza
 chiane chiane cerne
 acqua e lota,
 pu sale de la terra?(2)

(1) Lampo

(2) Eventuali suggerimenti

AI NIPOTI

Canto ai nipoti .

Se potessi leggere
Il gran libro del Cielo
e ascoltare la musica del Creato,
in simbiòsi con terra e mare,
mi accosterei, alla poesia
che il Sommo, ha trasfuso
in ogni dove.
Allora, dall'immenso filone,
limerei, scintille di rime ;
per cantare di Alessandro,
Stefano e Rossellina,
triade d'abbiatici,*
che sostiene e dà luce ...
Alla mia vita.

*Figli dei figli.

A Giurgenotta . “ la Pucenella ”

Tu me ‘ncante
 sule ca me tamiente
 pe la luce ‘e ‘sse ddu stelle
 pe la museca de ‘ssa rusella
 e u cuncierte ‘e ‘sse manelle.

Tie de Luna la faccella,
 pezzecotte a le uancelle
 le capille dore fiene
 si pallina zumbettina .

A quist‘arche* ‘e Paravise
 saglie ‘na scala senza fine
 pe sapè quann ‘arrevate
 de quill‘Artiste tante brave,
 ca bella bella t‘ha pettate.

*Arcobaleno

Con immenso affetto Nonno. 2004

Alla cara Paola

“Rimembrando la sua prima candelina ..

.... Un timido, dolce soffio
del tuo candido bocciolo,
e la sfuggente fiammella
traballò: disperatamente vacillò!
Ma, tenacemente aggrappata allo stoppino,
si ricompose, e brillò come prima.

Tornasti alla carica più decisa,
e con furore, il tuo fiato la recise.
All'unisono, l'apoteosi esplose!
Suoni d'orchestra, battimani fragorosi.
Agitavi in alto, la cromata paletta,
indecisa, titubante quasi negletta.

Colpire, o affettare la torta candita?
Ricordo, preferisti sparare alto
uno schietto sonoro riso,
che riaccese all'istante,
nel cuore dei nonni e degli astanti,
una miriade di luminose candeline.

Con tantissimo affetto
Nonno Italo

Campobasso, ristorante “ Paradise” 23-07-1995

A Francesca

Pure ca nonne ve rice:
 ca sete tante belle
 a ppare du Sole la Luna e le stelle
 ca brillene 'nciele,
 c'avesse ritte 'e strane ?
 Chesse è cose ca ze vere
 e tutta la genta le sa !

Se ancora ve ricesse:
 -Viate pure a chi v'ha fatte
 accuscì schiette educate
 e tra le prime de la classe -.
 C 'avesse ritte ancora 'e strane
 Se chesse pure ze vere
 e la genta le sa !.

Allora appezzate le recchie,
 prestateme l'uocchie
 ca 'nfronte belle tenete
 e nonne ve svele u segrete .

- Esiste nu poste annascuoste,
 nu poste addò celate ve tenghe,
 addò ardene nove sciammelle,
 addò né viente né jele né strìne
 e manche s'arrive la fine
 ce la fanne a stutà.
 Chesse forze la gente nen sà !

Con immenso affetto Nonno.

Estemporanea non declamata a Francesca in occasione
 della sua prima comunione.

Toro 16 Giugno 2002

A Francesca

Nel Giorno della sua maturità

Ciente, mille,-ma-và! ‘Nu melione
 ma- che diche ? Nu miliarde !
 Tante te ne mierete .. Tu nonne
 e forze ‘e chiù
 d’abbracce, de vasce, de carezze care
 ca tante ce n’arrienne tù-a-nnù
 de gioie a ste core nuostre
 ca stanne llà-llà oggi pe scuppià.
 Checchenazza,
 te chiamo sempe nonne
 e –tu-nne-le-sa- u pecchè,
 pecchè se-a- taula ze magne,
 se-ze joche o ze cante
 (smicce attuorne) e chi manca?
 ‘Manche sempe tu!
 Sempe ngoppe a le libre a sturià.
 E-j- te riche: L’asse nu poche nonne,
 va a cammennà!”
 Ma tu sempe sorda a stu cunsiglie
 Che la capa sempe ‘ngoppe u libbre.

Auguri dai Nonni Italo e Pina

Campobasso li 15/07/2011

A Checchenotta Bella

Ste-ddù ‘cape ‘e sta cocchie ‘e core zè-so fatte sotto ‘nata vota.

..... “Sì –ca-u- sacce! Nenn’è –né-une-né-ddù, né-trè.....
 Che Franceschella niente e mene è – a cunte fatte, steme a quatte.
 Quatte nepute care che l’Alloro ‘ncurunate fisse ‘ncape tienne appujate.
 E-se-la –capa a le nonne gire, Chella de Ddiije –ce benerice”

..... “Ma tu che vuò?” .Haje alluccate a – stù “ ndricchiere” –e core
 Ca smania ‘mbiette e sbatte e resbatte ca –vò – sci fore.
 “ Voglie abballa sfrenata ‘ na tarantella pè la –festa de Franceschella
 Ca- ‘nzò – cumme – e te,capa rammollita, che ala dà la sera- a la matina.

Perciò ‘nen-tè- scurdà ! ca dope Alessandre, Stefane, Checca e Rusnella,
 Ce –currene- apprisse: Italo, Andrea, Luca, Paola e Giurgenotta la peccerella.
 “Agliò!!–Ma quanta tiempe- ancora –vuò campà?? Cujetete..e vavattenne Llà

“Chella piuma d’Angele, ca-pe la prima vota decedette d’avvià stu –motore
 Z’arrepresentarrà de certe all’uccasione –p’arresvegliarme pure pe-nu
 mumente pe –farme arrefà –almene- nù passe de chella bella tarantella.

Sonetto dialettale augurale per Francesca nel giorno della sua laurea
 I nonni, Pina e Italo con affetto dedicano.

Chieti , martedì 24 febbraio 2015

Cumeta cà zè né và

A Francesca e Francesco nel giorno
del loro matrimonio

1)*Si chiù bella tù oggi nunnacchiona...
Ca-u-Sole chè spuntate 'nciele stammatine.

2)*Si chiù bella tù oggi ; nonne.
Ca 'na vela 'mmaculata, nnazzecata da 'na marina

3)*Si chiù bella tù oggi nunnarella....
Ca 'na rosa schuppata tra Magge e Brile

Si chiù bella tu oggi ; e nonne chiagne
pecchè si cumeta che ce lasse pè nu viage.

Auguri nonno
Sempre nei nostri pensieri ovunque
metterete piere pe ciele, per mare per terra
Sempre nei nostri pensieri
ovunque sarete.

1)*2)*3)* I tre elementi della natura.

Francavilla 22.7.90

Na dumeneca de luglie a Francavilla
 a nu seconde plane de Via Alcione,
 zenz'ammuine e poca confusione,
 z'arrapette nu negozie belle e strane,
 da u successe belle e assicurate.

La ditta "Alesteross 865" (1) fore a na terrazza,
 ca nu cartielle la tenette (chiuse)
 senz'ombre de scanzia ze spanne mercanzia
 truata là pe case smuscianne (2)pe la casa
 ca pe questione 'e core 'nze somma u valore.

Chiù de le trombe sturdenne ciente strille
 a llà vetrina aperta spalancata:
 -Avante,avante, iamme trascite...
 scigliete chella ca ve pare
 e se ve fa piacere, po' paate...

Tre buttigliucce d'acqua a bella vista,
 na schiere e turtelles, cumme turiste,
 n'urze furzute...zampe auzate e 'occa chiusa,
 nu palluncine gialle coccodè
 na bambulella rire senza pecchè.

Ddu solde spicce, vennute pe cacche 'mbicce,
 nu naffiature, ddu salvaggente...nu pare 'e lente.
 Ddu zuocchele, cacche maglietta...na bella paglietta.
 Na balena, na stella, na barca...N'aeroplane,
 venute da luntane e sacce u pecchè.

Pe fa bella mostra a 'stu negozie care
 Addò le cliente niente hanne tuccate
 ma all'artefice l'hanne abbuffate 'e vasce .
 E rend'a nu cappielle bell'appustate
 Scignivene solde ... cumme se sciuccave.

- (1) Alesteross 865: Alessandro, Stefano e Rossella rispettivamente di anni otto, sei, cinque.
- (2) Cercare qualcosa tra tanti oggetti.

La nostra stellina

“ Da musicare ”

C'è con noi,
una bimba assai bella.
Chi la conosce,
la chiama Rossella.

Viva Rossella, la bimba bella!.

Ha due occhi
che sembrano stelle:
grandi, profondi,
tremuli e belli.

Viva Rossella, la bimba bella!.

Vispo un nasino
rivolto all 'insù,
per quel faccino,
le dona di più !.

Nostra è Rossella la bimba bella!.

E quel bocciolo,
loquace e canoro,
e le moine
di quelle manine;
sciolgono i sensi,
e l'abbraccio è febbrile!.

Viva Rossella la bimba bella!.

Pensandola sul treno per Roma 09 Aprile 1988

Scuotendo i ricordi dell'infanzia del caro nipote Luca

ovvero : “ **Mò , pe – tanne.** “

Forze sempe accuscì è state ...Da quanne u- munne – e – munne
 è, sempe de stù fatte z'è parlate.

Pure pecchè le nonne 'sta sunata de piette sempe 'nnanze l'anne purtata.

Ze- sa da sempee sempe resapute

ca le nepute; (figlie de le figlie), so, ddù vote figlie.

Pure cà mò, te sie' fatte grùosse

si ome fatte e te tiè laureanne

spisse me retornene a la menta le recuorde de le prime parulelle tò

Parulelle belleparulelle strambe.

Me ricive: “Nonno,ittà tattone?” *

“Nonno ittà tatallo ?” *

“Nonno etto mammani” *

“Nonno ittà piti” *

E nonno t'abbracciave e t'abbuffave 'e vasce.

Tante, ca ze ne cuntavene a centenaje.

Ma oggi tutte è cagnate, tu parle - a - letterate,

eppure t'aspettame Juorne pe juorne

ca – zumpe stè scale a quatte a quatte

pe ciarrenne le vasce vasce a migliorare !

* Nonno dove stà il bottone ?

* Nonno dove stà il cavallo ?

* Nonno dove sono le mie mani ?

* Nonno dove sono i miei piedi ?

Con affetto di sempre Nonno Italo “Natale 2014”

Quanne arrivene le RAS (1)

“Nonne,nonne...i voglie!
 Nonne,nonne...jamme!
 Nonne,oh! Nonne uffà!
 Cio’ ricere che seme menute a fa?
 Chi sà ‘ste piuze (10)che tienne ‘ngape ‘e fa.
 Ma i’ l’aconce subbete u cuzzette *(11)
 ca sturie cumme l’aja accuntentà.
 Chi la ‘o cotte, chi la ‘o crure
 e chi ‘nze la ‘o proprie ammascecà*...
 Chesta è l’ora ca me cunviene de sluggià.
 “Iame a la Fota, nonne...iammecenne llà”
 Pu vosche ve porte a paccijà.
 Secutame farfalle e cippencule (2)
 ce celame pe le strepparelle* ,
 ve trove merricule, funghe e caccavelle.
 O jame a le Munte pe ce arrampecà.
 Cuglieme sciure e sagliocche (3) pe menà!
 Ma che cummedia pe ce le purtà.
 “Nte movere!...Statte sore!...Attiente a te!
 Ramme ‘ssa mane!...Appicceme!...Oinè!”
 Se pe la via‘ncucciame cacche cane,
 ‘ncuolle me l’arretrove ‘lle cacune*
 e Stefene ca ze piazze ‘ngaliune*,
 ca z’ammupisce sule ca u smicce,(4)
 e siente ca u cule le fa vic-vic.(5)
 Se po’ truame na mariapelosa,(6)
 na tagliaforbece (7) ca vularria scappà
 o na ciammaruca (8) ca-nne ‘mpo’ felà,
 l’arrotene che le cippe pe ore e ore
 e haie voglie d’alluccà “Steteve sore!!!”
 E corre-corre e quanne cacce l’ale
 perde le miccule* nire
 e la cuppella ‘e vrascia .
 Mò pe le vracce saglie e pe le mane
 Santa Lucia (9) nne vole chiù..là remane.

Certe pacceia che llore a fa ‘nnasconne
 pe mmieze a le rite..pe sotto a le manucce,
 quante ze cele volene l’allucche,
 Mentr’i m’assette sore a nu cantucce,
 viate cumme S. Francische
 ‘mmieze a le cellucce .

* Masticare
 * Siepi
 * Paurosi
 * Sulle spalle
 * Sette punti neri della coccinella

Campobasso Agosto 1989

(1)Rossella,Alessandro e Stefano (R.A.S.)

(2)Libellula depressa della famiglia degli Odonati.

(3)Sassi

(4)Vedere

(5) Espressione onomatopeica, spasmo dello sfintere tipico dei pennuti.

- (6) Processionaria -
 (7) Escorpius italicus
 (8) Lumaca
 (9) Coccinella "septempunctata" che a causa dei sette puntini neri che ha sulle ali tali da sembrare sette occhi, gli si attribuisce il nome di S. Lucia, protettrice della vista.
 (10) Dal gioco "Mazza e pìuz" (piccolo assicello di legno appuntito all'estremità) che percosso dalla mazza salta in aria
 (11) Bassa sfumatura dei capelli

Quanne t'arriva la papagna (1) .

Quanne musce-musce t'avvicine
 quanne a cavallucce te mitte 'nzine
 quanne ciacianije(2)e fa le patte
 chiss'uoche belle i' nen le lasse chiù.

E te vasce le manelle
 e te pizzeche 'sse 'uancelle
 e t'allisce le capille
 quanta vasce a pezzechille!

C'addò care u ciucce, già ze sa!
 E quale è u cunte che t'haia arraccuntà.
 Cunte accurate, che tre palme 'e rime,
 sennò m'arrive 'mbacce nu scurcine.

La 'olpa furbona? "No!"
 U corve mariuole? "No!"
 U tamburrine 'e Gambatesa
 o la 'atta leccangia (3)?

Z'è 'ncullata la 'ucchella,
 'rape e chiure 'lle fruscelle (4),
 so' stutate 'lle ddu stelle...
 Ninna nanna, nunnarella.

Alla piccola Rossella 1989

- (1) Sonnolenza.
 (2) Parlantina .
 (3) Ingorda.

Quatte passe !

rif. Aall'anno 1983 1 anno dopo la nascita di Alessandro Di Nucci,
e sritta per l'occasione del suo matrimonio in Campobasso il 09 Luglio 2016.

Scigniste -a- 'nguolle -a- mmè, facive "n'anne
pe - corre addò- chi, a vracce aperte t'aspettave.
Llà, mammeta t'abbracciatte, te strignette te vasciatte
pè chille prime - **quatte passe** -....e te lassaste !

Cumme po' fa nu cellucce quanne lasse u nide
vole spiertè* pu cieie pe ze cercà la vija.
Penzave....: " Ha funite cù spasse : quisse – mò te lasse! "
Asile, Liceje Professore, 'stu nepote ha pigliate u vole.

Pure a San Bartulumè, t'haje lassate sule stammatine
ancora - **quatte passe** - tra nù zeffunne* 'e ggenta splaudenta
pe dà la mana a chella sposa 'mmaculata e bella :
" La sì abbracciata, la sì vasciata, la sì purtata 'ngoppe all'Altare.

'Stu 'ndrecante* 'e core m'ha sparata la soleta cundanna
:" Mò sì –e nò- u vire sule 'na vota all'anne!"
Stavote haje abbuzzate nu surrise pe 'stu 'nghiappe e mbise*
Ca n'ha capite, ca tenghe cuntanne già : "le nove misce"!

***spiertè:** Libero

***ndrecante:** Chi non si fa i fatti suoi

***zeffunne:** Tantissima gente in movimento

***nghiappe e mbise:** Cappio dell'impiccato
mezzo che procura dolore senza colpa

Ti auguriamo un cammino luminoso
pieno di tranquillità e soddisfazioni.

Campobasso 09-07-2016

Rimembrando la sua infanzia.

Mentre Aprile, preparave le sciure.....
tu arrevaste belle e profumate bocciuole.
Po', tra vasce e carezze, mane - mane te svezzaste
e la ucchella e le manuccie, cumenzanne a parlà.
Eve -u- tiempe ca la televisione faceve Caroselle*1
Quanne mammete pè use, te facette u caruse*2
e-tu te scappellave chiane e locche-locche*3
arrepassave che 'na-pantumina, u marescialle Rok.
Erene resate schiattate e- a crepappelle
ca tante ce- sapive- fa, ca- te- chiamamme
tutte che nu sciate " U Marescialle !".
Pe- mmè, che a Torine me facenne capurale,*4
m'arretuave de botte, nu superiore graduate.
E, superiore oggie, e graduate dumane...
quanne arrive, schierame la guardia;
sull'attenti u- salutame ; pecchè chi trasce mò- ent'à- sta- casa
nenn'è chiù- nu marescialle... ma -nu- belle generale!.

Ad Andrea Cosco nipote caro

Con Affetto Nonno Italo

- *1) Negli anni 64, uno spot televisivo presentava un vecchio ispettore di polizia : maresciallo Rok "calvo".Eso dichiarava che non aveva mai sbagliato nulla, l'unico errore era quello di non aver mai usato la brillantina "Linetti".
- *2) Nei primi anni dell'infanzia era d'uso radere a zero i capelli ai bambini " U melone" per rafforzarne i nuovi .
- *3) "locche-locche" Allocco. Uccello privo di ciuffi... persona goffa e stupida.
- *4) Sotto le armi contro la mia volontà mi fecero caporale.

Tatu- tatu...andumaia...e mabe (1) (2) (3)

Se a vote la jurnata te ze presenta amara
 pe tanta cose storte e allucche e šta 'ncazzate,
 basta ca ze presenta "Isse" u saggione 'e nonne,
 me cagne la cera de botte e subbete è schiarita.
 Ca belle è cumm'è u sole e te l'uocchie de cerbiatte!
 Tatu-tatu.(1)

Se 'ntie' voglie 'e scì pe pecundria
 e tappate te vuò stà end'a la casa,
 quanne gire vote e martielle,(4)
 e u sole fore scalte e šta a cavaliere,
 se ze presenta "quille" ca te' le merechille:(5)
 capille d'ore uocchie de mare, iammebelle...
 Andumaia.(2)

Se la casa ha sderruzzite(6) che na bona rezelata
 e all'andrasatte t'arrive sbrasciafuocche (7)...stattebbuone!
 Faccia de luna 'e marze, pupattella uocchiegrigella,
 tuccatine(8) treccetelle,'nciufellata(9)'nghirlandata (10)...
 Sciuneia cuocce attuorne e subbete è mercate.
 Mabe.(3)

Belle so' cumm'è u sole, la luna e u mare
 'ste tre nepute mie' accuscì care,
 ca 'nce šta 'nterra tant'ore quante valene
 e a šta che lore pe me è sempe Natale
 e zurlianne (11) m'arreegnene la casa.

Pe lore me sbudere 'nterra e facce u cane,
 me cele e facce u lupe che la faccia brutta
 chi scappe, chi chiagne, chi allucca
 'nfì a fa u girotonde pe sbatte u cule 'nterra
 ste quatte fraffusielle(12) ca te fanne u serra-serra!(13) .

- (1) Nomignolo di Alessandro, datogli da suo fratello Stefano.
 (2) Modo di dire di Stefano quando aveva voglia di uscire.
 (3) Combinazione di mamma e babbo, coniata dalla piccola Rossella.
 (4) Svogliatezza (5) Irrequietudine (6) Lavato,pulito (7) Mettere le mani dappertutto. (8) Pettinatura particolare (9) Nastrini (10) Fermagli appariscenti

(11) Euforia (12) Mocciosi (13) Calca .-Sarabanda.

U Baldanzuse* !

Certamente, è ù chiù vecchie du rione; stù Santamaggiorenne*...
 Ca d'anne, e pè na- stima, passa e accoppa la nuvantina.
 Ma, baldanzuse, a la vecchiaine quiste nen' z'arrenne
 E capabasce corre, e capammonte arranca, careche de spesa.

Pe scegne-e-j-a-la piazza, po' sceglie e 'mbuccà sule tre vie
 Scale e viche, ca canosce da sempe e reconda le gradine.
 Se 'mbocca la Pennina*, vote pè Lucarelli*, ne- so di certe 177.
 Se scegne pè la Chiarizia*,saluta S. Leonarde, quatte-quatte*,ne conta 94.

O', uitt-uitt*, attiente-a- nenze'alluterà* pe Pizzo Ferrato, ne zompe 135.
 Cu Sole 'o che la strina*, passa e repassa pè quà ogni matina.....
 e corre la ggenta cu sorrise – pe – le-luà-da- le- mane, u bombise !

Ma, u 'baldanzuse reingrazia: Pe' –mmò, ancora, ce la – faccie!"
 Forze ha ragione :- Senza palestre, ste scale u' tienne 'nzeste* -!
 Ulete mò- sapè chi è – stu- dritte?:- E' proprie –u- Sottosritte !.

“Centro storico Campobasso Novembre 2019”

*Santamaggiorenne- Così gentilmente chiamati gli abitanti di S.M.Magg. da Padre Alberto

- * La Pennina – Vecchio pendio
- * Lucarelli – Vico a sinistra che collega S.Antonio Abate
- * La Chiarizia – Anselmo Chiarizia
- * Quatte – quatte : Attento a non essere scoperto
- * Uitt-uitt : sbrigativamente
- * Nenz'alluterà- Capitombolare.
- * La strina – Cattivo tempo pioggia
- * Nzeste- in salute* Baldanzoso- Fiero.spavaldo

Italo Cosco

Uà-Tu

Ovvero, a te
Cosi amava chiamarmi da piccola.

Quanne da u piette
e mamma t'alluntane
'ssa faccia de luna chena
è satolla...è surata.
E pe 'ngopp'a 'sse 'uanciune
fatte pe pezzechille e vasce,
de chelure te ze arrepette
n'arche.
E scurnosa ze la rire la rusella,
'mmocca te z'appiccene ddu perle
e rend'a 'sse funestre malandrine
i me tuffe end'u chelore e na marina.
Po', ciacianianne che na pantumina
vuò che t'abbracce ò te piglie 'mbracce
e tra mille vasce senza respire
m'arrive 'mmocca n'addore frische...
e na schiuppate 'e margharite.

Alla piccola Francesca Squarciapino,
nel giorno del suo compleanno 1.Aprile.1993.
“ Nonno ”.

U battezze ‘e Gheggarone (1)

Iurnata ca ‘nte fine, pe te e la Patina (2)

Ogge t’hanne fatte Cristiane
 e t’hanne scritte a u libre de la vita;
 ma tu lu ive già e già capive,
 appena spalancaste ‘sse ddu stelle!
 Me le ‘ncullaste ‘ncuolle e me riciste:
 -Ce trove ancora poste end’a ‘ssu core? -
 T’arrespunnive vasciannete na ‘ota,
 bella perzechella pettata ‘e rose.
 -Llà, ce truove quatte retratte belle,
 Stefane, Alessandre e Rusenella ;
 de luna chena, pure nu faccione,
 è Franceschella chella pantacciona.
 U core de le nonne è nu androne...
 Addò chi arrive trove lucazione,
 è nu vraschiere careche d’affezione,
 ca z’appiccia, strarice e fa puzelle,*
 quanne t’arrive quille chiù zechille.*

*Monachelle

*Piccolo

(1) I primi suoni gutturali emessi da Italo.

(2) Sacro legame tra Italo e la zia Lucia Cosco.

U grille de nonne cu pepe ‘ncule *

*Stefano Di Nucci

Tiè’ mente na ‘atta pe le rumanelle ?
Nu grille ca zompa pe le camperelle?
Nu sorge ca fuje pe’ ‘ngoppe u camine,
na lesta fuina acchiappa-alline?

Embè!

E’ na gerella ‘e Natale,
nu strummele rare,
nu jòjò ca ntrove pace...
cale e ‘nghiane e ‘nze fa male.

Embè!

E’ ‘stu belle mazzamaurielle(1),
senza mazze e né cappielle,
che na capa mastraota (2)
šta sempe appise a caccheccose.

Embè!

Acchiappe a quille!!!
Attiente a quisse!!!
E ze la rire ‘llu berbantone
quanne te jetteca lu core.

Embè !

Te ne cumbina de ciente culure,
tutta la case te mette a ‘rrevuote
e se cacche vote ce lasse le penne (3)
“sigge”* e l’allucche vanne a le stelle.

Embè!

Sule allore te u può stregne a u core
ca pe ‘lla meza lagreme...prumesse d’ore.
Ma cumm’e n’anguilla ze n’è sfujute
niente è succiesse...già ze n’è jute!

Treno per Napoli del 4.5.1998, ricordandolo mentre ero in servizio.

(1)Lare domestico con bastone e cappello. Si credeva che se si riusciva a prendergli la mazza o il cappello gli si poteva chiedere in cambio quante monete d’oro si desideravano avere (2) Fuggire (3) Picchiato

Viasù !

Ubbidirò mamma, t 'ubbidiro !.
Sarò buona, calma e riflessiva,
un 'autentica donnina
come fa piacere a te ! .

Ma, or sono irrequieta,
noiosa e dispettosa,
ognior metto a soqquadro,
la casa ti sconquasso .

Con la ciarlier mia lingua,
non faccio complimenti;
mi sgridi e non mi arrendo
lo screzio è proprio vero! .

Per aver qualche attenuante,
è duòpo confrontarmi
e ho fatto i miei sondaggi,
interrogando i saggi.

:- Nonni ,nonnine, all 'epoca felice
tanto buona era la mia mammina ?.
E pur calmo e riflessivo ...
L'amato mio babbino ?.-

Sottecchi i nonni,
a lungo han riflettuto;
tossendo poi, scuotendo il capo albino,
con reticenza alfin han ciancicato :

Certo - certo !... Hem... Mbè..; Lasciamo andare,
Di certo ci si può giurare,
quand 'eran grandicelli... Proprio allora,
erano buoni e belli come te ! .

Or vi chiedo in coro con Rossella,
 il saggio Sandro e Stefano il monello,
 di elergir di tempo una giumenta ;
 or giova giocare ... Senza querimonia.

Campobasso 1986

ALLA FAMIGLIA

A Custantine

‘Ngoppe a na grotte
 de nu presseppe antiche,
 appuntave sotte a na stella
 ‘e latta relucente*, * Stagnola
 n’angele ‘e gesse
 appise a na puntina.
 ‘St’angelille
 che le scenne d’argiente
 vestive na toneca de candore
 e ‘mmane sterava
 nu nastre d’ore
 addò ze cantava
 la gloria d’u Signore
 e la pace ‘nterra
 a l’ome ca te core.

Quanne sotte a u camece
 puorte ssu core
 tra le liette du delore,
 quanne t’attacche
 cu male ‘ngannatore,
 quanne arrepuorte
 dentre a ‘stu munne
 chi che le piere
 già ze sentive fore,
 i’ vere ent’a ‘ss’uocchie tue
 chella luce...
 e la stessa pace antica
 de quill’angele

appise a la puntina.

Campobasso 2. Marzo .1993

Per il giorno del suo compleanno.....Auguroni.

A Fratemicucine

“ Franco Barbato ”

Tenghe nu fratecucine a Latina,
 campuasciane verace, qua nate e crisciute,
 e pe la buntà da tutte canusciute.
 Cunfenate, more ‘e nustalgia
 pe ‘šta città, pariente e tante amice.
 Nu iuorne ce lasatte e ze ne iette,
 cu core scure ‘e chi nu bene perde.
 Pe fa prugresse che na prumuzione,
 lassatte affette care a quille core.
 Auste l’arrechiamme che la festa:
 pe chille scampagnate fatte a la Fota,(1)
 u pullastrielle, u fiasche ‘e vine ‘nfrische e u melone.
 Vulesse arraccuntà quante n’ammocca!
 Pe šta città ca è nu paravise,
 ciele, muntagne, albure e giardine,
 che na tuccata ‘e verde che ‘nammora.
 Tutte è buone e belle qua pe isse!
 E d’aute luoghe porta paragone:
 l’aria ca z’arrespira, u pane ca ze magne,
 l’appetite ca nne manche, l’afa ca nen-te schianta.
 Ma chelle ca stravere e manne ‘ngloria
 cumme po’ fa chi sempe šta assetate
 so’ le cannelle d’acque ‘e ‘ste funtane
 sparze pe viche vecchie, vie e chiazze.
 Appena arrive, fusse pure de matine,
 a’ste funtane fa u pellegrine.
 A San Bartulumè veve pe prima,
 s’assughe u musse, scegneme a la Pennina.
 Seconde abbracce e n’auta surchiatella
 a la funtana allerta sott’all’Ulme,
 ca chena de mureia (2) e de frescura,
 Piazza dell’Olmo sempe te saluta
 che le ciente funestrelle nase e musse
 e le mille bandiere spase de bucate.
 Scegnenne capabbasce (3) ecchece a Sant’Antuone,
 a la funtana de le nammurate.
 L’acqua ca da le canne ze traocca

è nu cante careche de recuorde
 A quille poste ce lasaie u core,
 ca de sera l'aiutave a ponne (4)
 -Sì- me ricette che la faccia chena de breogne,

mentre la tina 'ngape le 'nzuccheleiave,(5)
 a la mamma le purtatte l'ammasciata...
 annascunnele u prime care vasce!
 A la chiazetta pu Carcere Viecchie (6)
 di fronte a chille sante Berlingiere, (7)
 nu poche scusenate da u tiempe,
 ancora 'otta acqua, la funtana 'e fierre!
 Chisà se ce recorde peccerille
 quanne 'ncuorpe tenavame le merechille (8)
 tutta la sguagliunera du rione
 ' nfi a notte a fa rivoluzione.
 Cu rite stritte, premute a la cannella,
 screzzave acqua attuorne e faciavame 'uerra,
 dall'auta parte de la pustazione
 sciusciavene turze de grandinie e scorce de melone.
 A la velletta de la statua 'gnura,
 peschera che le pesce, albure e sciure,
 seggiuline all'ombre pu repuose...
 E Flora, che du luoghe è la padrona,
 che nu 'nchine t'ammita a fa na surchiatella
 a u cape 'e l'acque 'e chella funtanella.
 Ma già aspettame a Piazza de la Libera,
 de fronte a u purtecate du Comune,
 na morra 'e frammellicche (9) 'e chella villa,
 ca veve e fa straverie (10) a 'llu zampille.
 Utema tappa e seme a la stazione ,
 'llu fuosse nire de craone,
 vicine a nu trunchine assulagnata,
 me pare na pezzenta 'lla funtana (11).
 Zompe pe l'aria l'acqua, vo' disegnà u funghe,
 'ncime se 'mbicce u lacce, sciacquarianne care.
 E i' tutte facce pe u fa cuntiente,
 ca care m'è remaste a quiste core,
 bereve acque ulesse a tutte l'ore
 pe lu tenè nu poche chiù vicine.

Campobasso 1970

(1)Sorgiva in c/da Collelongo, dove in passato i cittadini di Campobasso

amavano fare la scampagnata del Ferragosto. –(2) Ombra, frescura.–
 (3)Pendio.– (4) Poggiare (la tina) d’acqua sulla testa. – (5) Sballottava.-
 (6)In Via G.Palombo sede dell’ex questura.(7) Ex sede della Sacra Famiglia
 di Bordeaux.-(8) Irrequietudine – (9) Lecca moccolo“Piccoli”.- (10)
 amavano
 (11) Fontanella che è stata rimossa e spostata più in là verso Rione S.Pietro.

Al mio carissimo Domenico*

***Domenico Simonelli**

Al tuo cospetto,
 il mio spirito è cosciente
 e nell’umanità ancora credo.
 Da te guidato,
 esso s’invola,
 come candido aquilone.
 E se pur labile,
 mi giunge l’eco
 degli aridi cuori,
 saturi di vanità
 e di perfide colpe,
 più non vacillo.
 Poiché il tuo verbo
 è solerte e fecondo.
 Con te,
 cadono i tabù
 e germogliano fieri dibattiti
 inneggiando alla comprensione,
 giustizia e fratellanza.
 Avanti allora buon seminatore!
 La terra è ancora feconda,
 e chissà, se in una notte stellata,
 non ci sarà un nuovo Natale.(1)

(1) Era degli umili.

Nel giorno del suo compleanno 26 Ottobre 1988 .

A mio cognato Vincenzoa Armanetti

Viciè!...
 Tu già le sa !
 A nu' baste nu tarallucce
 che nu bicchiere 'e vine.
 Na voce ammartenata (1)
 e na chetarra ammammata. (2)
 Nu retone 'mbusse...
 e nu taule pe bufù...
 E ce arretruame viate
 'mmieze all' Angele
 du Paravise.

(1) Robusta

(2) Vecchia e accondiscendente.

Figlieme (acrostico)

Nen t'aspettave chiù. Ma 'ncape d'anne tu te presentaste.
Iette 'nterra la sentenza de chi 'nt'uleva mascule.
Che festa fose pe 'šta casa, attuorne avive pariente e cumpare.
O'ramaie teneve salve u casate e pateme ze cacatte 'ent'a le vrache.
L'amice ca pe te scummettenne chi ze' mbriacatte chi ulme* iette
Ancore rereme a 'stu belle recuorde, fose de notte schiarette iuorne.

Campobasso 23.Gennaio 1964

**Ulmo – non partecipare alla bevuta.*

Fusse pe mme.

Quinecemila liracchiune...
 Dicemacelle a nu'...
 E' na scialata
 pe nu pare 'e scarpe nove
 a nu bardasce (1)
 ca pe 'ste nghiappe a vote
 e 'ste salasse,
 pe farle arraggiunà
 pe quante è vere Ddije
 arremettesse 'mmieze
 le zampitte (2)
 Quille aliote 'e figlieme
 misseze 'lle sciuscelle(3)
 appena scapulate
 è pe la via:
 'otta a zumpà a corre
 a caucià prete cuocce e turze
 e tutte chelle
 ca ze le pare 'nnanze!
 Po', marca u passe
 e z'addecreia a fa
 sentì u scasse. (4)

Struscia le sole 'nterra,
 u squarcione, (5)
 cumm'è nu 'alle
 ruspa ll'u 'ngratone.
 Povere a me!
 Povere scarpe nove.
 -'Agliò!-
 L'haie alluccate forte
 pe dderrete
 -Se 'nnanze tu me va
 de 'ssa maniera,
 i' mò t'avverte
 e scauze po' te manne...
 ca u cunte è belle e fatte,
 che 'sse scarpe tu
 'nce l'arrive a fa
 cinquanta lire a passe .

Campobasso Pasqua 1970

- (1) Ragazzino. Termine antichissimo ed ancora in uso nel pescarese e nel chietino
- (2) Specie di coturnici usati dai contadini, fatti con pezzi di cotenna o di gomma (ricavati da vecchi copertoni d'auto) fasciati con tela doppia e allacciati con corda o fune, da cui deriva la parola in vernacolo "Cafone" cioè con fune.
- (3) Scarpe leggere
- (4) Tipico rumore emesso dalle scarpe nuove.
- (5) Spaccone, vanitoso.

La Marunnella du bucate.

I' t'arrecorde ancora...
 Streculianne (1)
 'mbacce a nu secchione
 'e panne sempe chine:
 scretave (2) prime...
 po' lavave,
 menave la culate. (3)
 Sciacquave,
 strezzave, spannive...
 Po' arraccuglive.
 Chiane cu fierre
 po' sterave e arrezelave.
 Chess' arte, m'arrecorde,
 sempe facive, po'...
 pure t'accurive
 na morra 'e crijature
 fraffusielle,
 ca de quattordece
 tu ive la prima.
 E t'arrecorde ancora,
 a la ruella,
 'ngopp'a la lisciata de Bettina, (4)
 tra fune e mazze,
 che na zenata chena
 de 'nghiappette
 a spanne panne a semmetrija.
 A tratte,
 chiù nen te vereve,
 t'annascunnive...
 Tra le lenzola spase
 e facce de cuscine.
 Recumparive po',
 cumm'è na fata,
 bella Marunnella du bucate.
 Spicciata,

defelata a mme venive
 e a quiste piette
 stanca te strignive.
 La faccia vellutata
 i' te vasciave
 e l'ore 'e 'sse capille
 t'allisciave.
 Cumm'è nu sciore ive,
 bella e delecata.
 Le mane, fredde e 'mbosse,
 a la 'occa me purtave
 e che u sciate miè'
 l'arrescallave.
 E quanne le vasciave
 'mmocca ancora ze sentive
 l'addore acre,
 de la luscija e varrechina.

(1) Sfregare l'indumento sulla tavola dentata.

- (2) Togliere il primo sporco
- (3) Bagno dei panni in una soluzione ottenuta con l'impasto di cenere con acqua e poi filtrata, tale da ottenere una sostanza sbiancante e disinfettante.
- (4) Una popolana, vicina di casa.

Al caro Francesco

Iacobucci

Novella a lieto fine....pensieri di un

giovane per bene

"Lascio o piglio"?

Mi dico: "Butto via i libri alle ortiche è assiduo vò al lavoro col mio amato genitore?

Ma, nel loquace suo silenzio, colgo più di un tormento.

Anche al buio, son risplendenti gli occhi tumidi di mamma Antonella, che fiutato il mio travaglio è rimasta muta, sbigottita e affranta.

E che dire delle due sagge, Nonna Carmela e Filomena?

"Che ripicca, vederlo lavorare con pale e picco"!

Ma, entra in scena una fata bella la sua amata Franceschella che lo strizza e lo rinfranca, ripiglia i libri e l'accompagna.

Dove?

All'ateneo riacquista il suo posto ristudiando a più non posso

Dal D'Annunzio l'ambito "Alloro" gli apre porte e progetti d'oro!

Tutti quanti qui presenti padri, madri, nonni, amici e parenti

Nell'augurargli gioia e lavoro

All'unisono aspettano con pazienza, un'altra più brillante e sentita impresa, quella D'impalmar chi è in attesa.

Auguri Architetto

Con Affetto
dai nonni Italo e Pina

Ma vire che ze passe!

Nu iuorne, figliema la grossa,
toma-toma*, iette addò u scarpate * Di buon grado
pe farze arresulà nu pare 'e scarpe.
Quille, dope averle riguardate,
maniate, gerate e tuzzerate,
che strafuttenza le iettatte 'nterra
e 'ncurrevite 'mbacce le ricette:
-Signorì, le scarpe qua purtate,
sule se so' rotte o se ze so' scuppate!-

U iuorne appriesse, ecchetela addò u dentiste,
na mola carriata le duleva,
aveva durmite cria e pu delore,
pure cu sole 'nciele vereve le stelle.
U miedeche, dope averla vesetata,
tuzzerata, gerata e arreutata,
che l'uocchie 'nveperite le ricette:
-Signorì, de corze qua arrevate,
sule se le riente dolene o ze so' cariate!-

Cumm'è nu pallone figliema sbuttatte!
Ca quille ritte, tale-tale e quale,
stessa rima, stessa faccia

stesse fatte cu scarpate.
 -I' pe v' accuntentà, mò sa che facce?
 Vaje addò Gatte e le scarpe e zecca
 le porte addò u scarpate...
 E qua, addò vu', ve manne a pateme
 ca te' trentaru' riente mocca de nu leone!
 U male m'è passate...dotto' bonaiurnata!

Pe nu poche d'arie!

Nu iuorne figliema ricette
 -Mamme i' nen me sente!
 U troppe sturie
 me te' iettanne 'nterra!
 Forte me gira la capa
 e male 'e panza sente-.
 Moglieme de corza
 è già da u dottore:
 -Maronna che sarà
 a 'šta figlia me'!
 Nu pare 'e iuorne so'
 ca poche magne,
 cumm'è na 'atta
 miagula na lagna!-
 -Nen'è u sturie,
 forse sarà u pose.-
 Sentenzia u dottore
 a chella vesetata:
 -'Šta signurinella
 è troppe nervusetta,
 è nu ziche d'arie,
 forme qua pe dentre.
 E' cose 'e niente va...
 Segne caccose
 e che ddu iuorne passe
 tutte cose!-

E chiagne u ziane,
 mò la puurella,
 ca d'aria 'ncuorpe,
 maronne che zeffunne...
 ca se ze vo' curà,
 nu poche seriamente,
 qua le tocca menì...
 cu ciucce e ddu cestune !.

Piglia nu taccuine
 e segna ddu papuocchie.
 Pareva nu pettore
 u speciale,
 ca saglie e scegne
 monte pe la scala,
 e t'arregrine na duzzina
 'e scatulette culurate,
 ca le putive certe scagnà
 pe riale de Natale.
 Tutta penzerosa Figliema ze ne iette,
 ca pe nu ziche d'aria sulamente,
 tutte 'lle merecine pe la cura.

Povere - a - mme!

Na rumeneca moglieme cu zì-u-zì * me ricette: (1)

- Oggi te facce cunzulà che 'na ricetta:
 chella 'allina che te si' abbuscate * (2)

è caruta iuste-iuste cumm'e u casce!-

Già che le figlie z'eve accurdate

e a la mupegna 'end'a la cucina

ivene 'nnanze a cenne e pantumina.

"Che tenete facenne, neh?

Puzzate šta buone!...

La sagna bianca cu brore de 'allina?..

Sarria a dicere ca stete facenne a mode

'e fa la pastasciutta che u brore? * (3)

Lassate šta!..- Alluccave ...

-Facetela sule che acque e sale.

Se po' ce 'ulete fa na panettella

pe ddu tagliuline a la chetarra,

ce addecriame stomeche e curatella.-

Ma 'nce facenne verze a 'ssa sunata

e trita trita chella 'allina (che puccate!).

Pe ionta 'e ruote, po' ciallucanne

na scatuletta e cacarella bianca,* (4)

ca mò se sulamente ce arrepenze,

me ve' da vummecà mò-mò pe tanne!

E m'arrechiagne chella sagna bella

che u rraù de vrasce e le brasciole,

le pulpettelle fritte e casce e ove,

sfellata 'e saucicce e le scamorze
 (assagge assagge ca 'nce n'arretrove!).
 L'uteme ruote che a taula arrevatte,
 appuiate 'ncoppe a nu musale 'e tele 'e line
 me pareve u sole sciute a matutine
 e sule l'addore me purtave 'mparavise!
 Lassate šta u munne cumme ze trove...
 Ve pozzene accirre a vu'... e le cose nove!

- (1) Zio-zio !. Formula per entrare nelle grazie dell'interlocutore .
- (2) Avuto in regalo .
- (3) Paradosso .
- (4) Mascarpone .

Soremacucina

(Amatissima Iole Cosco.)

Viate a nu' ca pe parente la teneme
 'šta bella Marunnella de le zeze (1)!

Na femmenella bella e aggraziata,
 linda e pinta e tutta arrezelata.
 Capille nire e uocchie de curalle
 e pe 'ucchella na rusella 'e magge.

Se te 'ncoccia pe la via
 rire prime 'e te parlà
 e te smante 'ent'a 'lla 'occa
 na 'ncertata 'e perle fine.

Se la siente, t'annammuore
 pe ciente mussetelle 'ncantatore,
 pe nu surrise tante aggraziate
 te venne a quatte solde la simpatia.

- Italucce, fratucce sue...
 Jolina tò sosore...
 E' cuntenta quanne te trove,
 te pozza addummannà nu sacche 'e cose.

Cumme šta 'llu tesore de Pinuccia?
 E Olimpia, Carmela? Albuccia e Luciuccia?
 E quille coccoline 'e Nicoline...
 Sturia sempe... lu core de la mamma ?

So' sciure, 'nzò parole ca escene da 'lla 'occa

e pe tutte spenne e trove na parola,
p'ogne screzie ze mponta e z'accora
e raggiunanne po', ritrova la cagiona.

Ma se le rice:- maritete cumme šta?-
Ze cagne u tiempe e botte
Arrescigna (2) nase e musse e m'arresponne :
- Quille cafunacce 'ndegne...Lassalù šta'!!!

Campobasso 1969

(1) Moine

(2) Stringe il muso ad irrigidisce i muscoli facciali.

Sfera de Sole

Diciannove e Marze, San Giuseppe, nome e compleanne pè ddù feste.
Ma Tu, zitta e sola a la mupegna¹, haje decise d'irle a fa a chell'auta vija
Quatte pezzardune² te ze sò purtate... une m'ha ritte: "Torne a la casa du Padre".

Addulurate, mieze sturdite, capezzajanne³ e facenne vute⁴, ciaje crerute!
E mmò, spisse, scegne abbasce S. Antuone⁵, p'aspettà a chella funtana⁶ benedetta

¹ senza parola, muta.

² uomini vigorosi impegnati come becchini

³ annuendo, asserendo

⁴ Fare voto, intenzionato a riportarla nuovamente a sé.

⁵ Riferimento a Via Marconi 182, dove uscì da sposa

⁶ Luogo dove mi diede il primo bacio e mi disse "sì"

tenenne sempe d'uocchie lla Ruella, che saglie pè i pe acqua che la tina

E, quanne chella, igniuta e colma, de certe corre pè l'aiutà a ponne
e darle 'nate vasce luonghe pe nù sì, cumme mmù diste allora.

E me la stregne forte a u core e le diche:

“-Statte sempe che mmè, Amore-”

Campobasso 19-03-2022

Qua!

Quatte matunacce, 'na cardarella e cauce, quant'abbasta.

Mezz'ora de fatija pè ddù mastre

e, pù chiagne la siente e né la vire;

qua, sule che la Croce

“- *tutte mò... nn'è funite!*”

Troppa grazia

Putive tenè, si e no, sirece anne
 e bella ive cumm'è na Maronna.
 Meracule facive pe la casa,
 p'arrezelà, lavà e rattuppà.
 Se 'ssu bucciuole a vote z'arrapive
 pe ricere sulamente " si' u mije",
 u rieste i' u leggeve e u capive
 rend'a chiss'uocchie belle de zaffire.
 Nu juorne all'andrasatte chiù nne parlaste...
 Nu morbe te scrijatte la favella
 e pe na settimana ce tucatte
 cumm'a le mupe a farce cennarelle.
 I', notte e juorne, priave u Signore:
 "fammella resanà chesta 'uagliona".
 E tante lu scucciave ca finalmente
 na matina alluccaste tutta cuntenta.

Sci' beneritte, Signore, mò pe tanne !
 De grazia te ne cercave na 'ndecchietella,(1)
 ma Tu, da Sante e bone 'Alantome,
 me ne ammuccaste
 a josa (2) 'na jummella!

(1) Un pochino .

(2) Traboccante .

Un pensiero per Domenico *

Fiori ,
 sussurrategli in vece mia ,
 ch 'Egli è l'immagine vivente
 del mio quotidiano soffrire,
 perché è materiato di bontà,
 tenerezza e certosina pazienza.
 Che sfiorarlo appena,
 è dono ambitissimo,
 a chi refrigerio attinge,

alle sue sorgenti cristalline.
 Dalla sua fiaccola sempre accesa,
 per la sua Fede in Cristo,
 traspare la sua grande umiltà :
 che di luce pure infonde,
 chi a lui, si stringe attorno.

Italo

Campobasso 26 Ottobre 1987

* Domenico Simonelli, mio consuocero, nel giorno del suo compleanno

Ventisei Settembre 1993 (1)

Peppa,
 scigne a 'ngoppe
 a 'ssu traine...
 Pigliame sciate...
 Seme a destine.
 Quanta via Maronne...
 E che fatia,
 a vote,penzave proprie
 'e 'nce la fa!
 Ma tu,
 terave leste la capezza,
 sprunave u ciucce...
 e i' turnave a cammenà.
 Stasera, dope u spare,
 l'utema rosa
 z'è 'nvulata.
 Facenne u cunte
 du tavernare,
 aveme raccote chiù
 'e chelle ch'eme semenate,
 e che la faccia 'nterra,
 Ddije, sci' laverate!

Quatte sciure
 ze so' maretate,
 une sule z'è nzurate,
 cinche serre
 so' già nate
 rose e giglie 'ncastunate
 de gioielle, le chiù care.
 Pe 'ucchelle, Mariame'(2),
 tienne bucciule cumm'a Te!
 So' brellocche, so' tupazie,
 le chiù belle tante amate;
 quanne arrivene end'a 'šta casa,
 m'appiccene na vetrina
 ca nisciune arefece,
 manche u Giuurissante (3)
 ha sapute tante accuncià.

- (1) 26 settembre 1993 giorno del matrimonio dell'ultima figlia Alba. (2) Maria mia
 (3) Giorno in cui i commercianti facevano a gara a chi addobbava meglio le vetrine.
 per la Pasqua.

Zì' Maria me'.*

*Maria Cosco in De gregorio sorella di mio padre

Zi' Marija, bianca e roscia,
 Sant'Antuone(1) te canosce.
 Vicchiarella linda e pinta,
 che nu core d'aute tiempe.

P'ogne fatte nu surrise,
 p'ogne screzie nu suspire,
 tante è l'affette pe quille core,
 c'arrive gente a tutte l'ore.

'Ndaffarata pe la cucina,
 tante la sera che la matina.
 'Mpasta e ammassa, ogne e 'nforne,
 passa u tiempe a cucenà.

'Šta Regina culenaria,
 marunnella cu zenale,
 sforna recette de mammella,
 'nguacchia ciente cazzarielle. (2)

Ruote, piatte, tielle e cuppine
 schiamatore, pignate, cupierchie e mappine.
 Nu cerriglie ca nne trova fine,
 addò sule esse retrove la rima.

Appene trasce la taula mette,
 te tocca fa l'assaggiatore,
 o è matine o vintun'ore,
 'nte la scastagne*se 'nte magne caccosa. * Non vai via

Vuò na 'mpanata de verdura
 pizze,coteca e spuntature ?,
 Na capuzzella che le patane
 purdesinere, pepe e pane rattate!

Na pizza che l'alice, reghene e sale,
 o 'na carciofela maretata?
 Nu mescuotte a capunata,
 o ddu vruocchele cecate?

Assagge cheste, assagge chelle,
 cicure 'e puorche che le frettelle.
 Bona è la pizza, cepolle e aulive,
 te ce può fa nu surze de vine.

Cumm'è menuta chesta ciambella,
 'stu panettone de Cristianella? (3)
 Magnete 'šta ionta de sauciccia,
 'šta 'nnoglia (4) 'mpepata 'ndurata e fritta.

Mò te facce na mappatella
 a chille figlie falle cuntente...
 Ma ne le sa 'šta zia bella,
 ca chille ze magnene... pane e nutella.

- (1) Abitava al 1° piano di Via S. antonio Abate 127
- (2) Assaggini.
- (3) Sua carissima amica, spesso aiutante di campo.
- (4) Parte dell'organo genitale dell'animale.

AGLI AMICI

L'amicizia

Quanne u destine
 'e 'šta vita t'acchiappa,
 te spoglie e te scauze,
 te mette 'mmieze a na via
 chena 'e prete e de spine.
 Quanne u delore
 t'ammanta u core...
 E pure attuorne
 la belva cecata *
 spara schiuppetate...
 Quanne 'nterra
 accasciate e funite

* L'ignoranza .

aspiette la fine,
 cumm'è nu meracule
 'nnanze te ze para...
 La surgenta d'acqua chiara !
 T'accarezza le mane,
 t'arrefresca la faccia
 arza da u chiente.
 Te lava le piaghe
 l'assughe e le fascia,
 te piglie pe 'mmane...
 T'aiute a renasce!

Campobasso, settembre 1975

Al carissimo amico Mimmo Tondi che nei momenti più difficili della mia vita mi è stato tanto ...sempre vicino .Con devozione.

Alla carissima Adele

incitamento	Eia Eia*... Fa l'anne Adele!	* esclamazione di gioia
	E Santamarija de n'goppe z'addecreja*	* si diverte
	Allogge a u vintidù de stù pertone.	
	La padrona che mette 'ntrirece* 'u riòne.	* coinvolge tutti
	Baldanzosa,cuntenta, ze schiatta pè-la-risa:	
	"Mieze quintale facce e mò vù riche."!	
	Ma,se-ze-'mpernacchià* 'na mantellina,	* stravagante
	e nnazzeche* u manduline nce-ne-ra-na-ventina.	* dondolare

Pure se te scrocca 'na resata,
 mette vita pè stè scale
 pure ù Sole 'nciele rire
 scalte core, palazze e viche.

Da capabbasce, saglienne capammonte
 Ste Santamaggiurenne allucate pè stu Monte,
 vuò pù bene che le vuonne, fanne vote a Ddije Signore
 che, da quanne si nata... d'anne te narrenne 'na quintalata.

I santamaggiurenni accrianzati

Campobasso (Ristorante) Villa Rosa 12-11-

2016

All 'amico Michele D 'Ottavio

M'ù arrecorde sempre accuscì :
 Linde e pinte, attiente e scrupuluse,
 rette e corrette e mai presentuse.
 Precise, a piombe e a livelle,
 da farte gerà a vote le ceruelle,
 'Mmocca sempre te spanne na resatella ...
 Scacciapensieri,
 e sia a tizie che a caie
 pronte nu cunziglie ... Parauaie!
 Quiste è l'amiche nuostre ca i've vante,
 ca pe core tè nu vraschiere che na sciamma
 ca scalte mane attuorne e chi è luntane,
 sule ca z'ù arrecorde, è cunzulate!.

A Mecheline

(De Santis Michele)

Sabbete eme fatte matine
 pe' festeggià De Santese Mecheline,
 u care amiche, u cumpagnone,
 ca mò ce lasse, ze ne va 'mpensione.

Ma nu' sempe ce l'arrecurdame,
 buone buone, u paciuccone,
 ca che le rite e na resatella (1)
 arreccucchiave u munne fatte a felle.

Mò, ze spennesse tutte l'ore 'e 'šta terra,
 ca 'nze chiagne nu bene se 'nze perde,
 ca pe tutte ive u prime e u meglie,

mò Ddije te l'arrenne a meglie a meglie!

Facenne u cunte du tavernare,
pe fa unore a 'stu festeggiate,
mò v'arrecorde che c'eme magnate,
ca abbe ze ne facette Sante Lebberate!

Sfellate 'e presutte e capecuolle de case,
panette de burre e alice salate.
Pe na da tregue a le mascelle
de verda ulive parecchie jummelle.

Pe tradizione, la spaghattata,
Marronne Iarocce... che strafucata!
Aglie, oglie e 'iaurille fuchente,
vine vevute a sette cannelle.

Arrive l'arruste! Ma che scialata:
pullastre, ainielle, sauciccia e custate.
Doce frunnelle 'e verda 'nzalata,
peparuole fritte, cucuccielle e patane...
Ddu pruulune 'e Capracotta,
na sacchetta de fafe, là pe là cote,
e dritte ce mannate m'paravise
na damigiana d'u ziane 'e Fuschine.

%

Pere, mele, cerasce e banane
seme arrevate a u gran finale,
ca pe allentà nu poche la stretta:
cafè amare e nu poche 'e fernette.

Tra scorce e turze, tazze e bucciere,
suone e cante...Evvive Mechele!
Chiù 'e caccherune calatte le recchie...
Già scive u sole a u reciette.

Varanielle, vintinove 'e Maje Millenovecientoettanta! 29-05-1980
A ricordo dei partecipanti:
Capo cuoco: Cosco Italo; aiutante: Fuschino Michele.

Sbafatori in ordine di entrata:

Passarella Amedeo, Allocati Antonio, Marinelli Giovanni,
Di Iorio Giovanni, Gaudelli Luigi, D'Ottavio Michele, Varanese Matteo,
Rivellino Domenico, Zappone Giuseppe, Lucarelli Carmine,
Di Nucci Ottaviano, Del Cioppo Giovanni.

Supersbafatore: Iarocci Enrico.

Cronista rimatore:..... Il sottoscritto Italo Cosco.

(1) Ca che le rite ecc.:Particolarmente dotato di una spiccata mimica facciale il De Santis trasfondeva,articolando le sue lunghe dita , una meravigliosa pantomima per rafforzare il concetto. Se Eduardo De Filippo faceva parlare le rughe del viso, il De Santis faceva parlare le sue lunghe dita! Inoltre era capace di calmare anche la più aspra delle contese che fosse sorta tra i colleghi.

A Nunzia e Federica

“ Presutti ”

Così vi ho visto stamane .

Come candidi cirri
in attesa del vento propizio
per ascendere in alto laddove
l'ardente preghiera più s'alza
vicina al Creatore .

Come immacolati boccioli di rosa
in attesa del sole
per schiudere e spargere intorno
intensi profumi d 'amore .

Come svolazzanti bianche farfalle
in cerca del fiore vermiglio
per suggerire affetto e ristoro
nel cuore di mamma e papà .

Con affetto e stima nel giorno della loro Prima Comunione

Italo Cosco

Campobasso 30 Giugno 2002

Con fervore prego S. Matteo per l'amico forchettone

Al secolo **Enrico Iarocci**

Felave u trene 'e Rome chella iurnata
e tu, 'de fronte a me, leggive u giornale,
quanne pe la stanchezza, che a vote streme,
nzuccheliate m'appapagnave 'ngoppe u trene
e pe la coccia piglia pere nu suonne strane
e a salviette, addò Richette so' ammetate.
Ze freculiave le mane e me riceve:
" Mittete u mandazine e preparamece nu spuntine!
Che 'ste brasciole 'e vitelline ce cuceme ddu bucatine,
o che 'šta sauciccia 'e feghete ce abbretame le linguine.
Carne 'e puorche e tracchiulelle pure cacche cotechella,

che nu pare 'e iaurille pe na spasa 'e cavatielle.
 Po' a pruà pure tu, ddu scannaruzzielle cu 'rraù!
 Raganelle e pennetelle, sturtarelle e cunchigliette,
 tagliatelle penne e criuole, ricchietelle e tagliuline.
 Tubbettielle pe u brore, ce può fa paste e faggirole
 che le cice o le patane, e le pesielle campuasciane.
 Ddu spaghetti trite trite, che nu poche de stufate,
 ce faceme miccule e fafe.
 Taccuzzelle e pantaccelle, surchia surchia cu cucente,
 se nn'abbaste u cucchiaie, piglie u mestule o la pala.
 Baccalà che le patane, oh! C'addore arraanate!
 Mele, noce, vine e 'ntrita,* piette a piette..Che 'rruina!" * Noccirole
 Fischie u trene e me spavente, adduine chi me tamente?
 E' u rre de le taulate, u chiù care cumpagnone,
 ca sbrendasse a tutte l'ore pe magnà ogni mez'ora....
 Mò ca me 'uarde cumpiacente, cacchè cosa u turmenta...
 E m'arriva la mazzata, proprie chella c'aspettave:
 "Ruorme cumm'è nu muscille...
 pare ca pienze a u muccechille!"

Nota: Non me ne voglia l'amico mio carissimo se nel fervore descrittivo
 avrò in parte gonfiato quello che è la sua reale voracità.
 Infatti nella stesura ho voluto evidenziare il suo sviscerato amore per la pasta
 trafile e qualità, tale da renderlo un vero esperto in merito e di
 procurarsi un raro assillo per la scelta del suo fabbisogno quotidiano.

Campobasso 2.Marzo.1993

Francische

Franci!
 E' da quanne te canosche
 che a 'ssa pettula* me so' attaccate *Pantalone.
 e chiù nne t'haie lassate
 pecchè da 'ssa 'occa to',
 pe le vie du munne
 nn'è sciute mai nu no!
 Pure se z'ha rompe na muntagne,

ce pienze 'ngoppe,
 piglie e te arme.
 Pe chesse a 'ssa puteca
 la genta fa bona spesa
 ca pe la resa a te piace
 ca u cunte è sempe pare patte e pace!
 Ma pe 'ssu bene
 è certe ca ce pensa
 quille Ddi che t'arrecumpenza.
 E pe quisse core ca tu te truove 'mpiette,
 gruosse quante è 'na rota de traine,
 pure ca te pigliene pe u nase,
 reiesce sempe a metterte 'mmocca nu surrise.

Con affetto Italo.

Al carissimo amico Francesco Simpatico
 Nel giorno del suo compleanno
 Con grande affetto e stima, dedico.

Campobasso 2.3.1993

Sciore de carde

Me ricette nu carde,
 ca cumme e nu guereri
 scive che la capa 'nchiuvata

‘a fore a nu frattone:

-Pur i’ songhe nu sciore!

e pure veste chelore

de la passione .*

* Viola

Chiù de la rosa po’

me so’ sturdite ‘e sole.

Eppure tenghe foglie

spine e pogne .

Che storia è chessa

ca i’ nne mene addore ?

So’ masculine...

‘nce tenghe a chisse cose !.-

Campobasso 8 Agosto .1986

Nota dell’autore :

A S. Domenico, onomastico del mio amico Mimmo Tondi, intesi burlarlo, inviandogli per gli auguri un mazzo di cardi, che personalmente colsi nella periferia della città. Pentito, e a parziale rimedio composi quanto sopra.

Dedicata all’amico Giovanni

Corbo

Tuorne a cantà!

E ze scurette ciele e terra

e nù selluzze ce arrevatte ‘ngannè

a muzzarce n’tutte u respire

pure u core ‘mbiette

ze facette ziche-ziche*.

*piccolissimo

Quanne pe la chiazza e pe le viche
ze ricette ca la vite e Giuanne Corbo
steve appise sule a 'nu file.
E a quille file curte, tutte quante
ce attaccamme.

E strigne tu - ca tire - j'
ze furmatte 'na catena
grossa grossa de Speranza
e quille file curte
'nze putette chiù spezzà.

Sarà state u delore e chille ddù figlie
u chiante sciplenate* e chella *accorata
cumpagna amata,
le suppleche de tutte quante nù,
ca u Patraterne piglie e le ricette:

“Giuà, lasse su liette e su silenzie
troppa gente te vò bbene
...retuornatenne llà!
Cura la famiglia
arregrina° chella bella comunità °riunisci
-tuorne a cantà !.

U spusalizie 'e Salvatore

E z'è 'nzurate pure
Salvatore!
Care amiche mie
buon uaglione.
Riceve sempe.
-Stu fatte ne po' nasce
pe mmè 'nce šta tagliola
ca me 'ncatena u core!
I' ne m'ammoglie ma'...-

bianche l' autare ,
bianche vestuta la zita
bianche pure...
la faccia de u zite!...

E ze la rereva.
 Ma ze l'appicciate u core,
 zu brusciate!
 Quanne Lucia
 'mbacce u guardatte.
 Oggi a Lucite,
 dope sei misce,
 chiagne la mamma
 ca ce l'ha vestuta 'e zita
 Tutta sciurita a festa,
 la chiesa stammatine
 pure u sole,
 sciute a 'mmieze all'acqua,
 che nu ragge d'ore
 vasce u cape
 a santa Necola (1)
 e l'appiccia chella scuffia
 chelore de checoccia. (2)
 Sone u Brunze Sante...
 A luonghe e a curte...(3)
 Vole pe le ciente
 vecarielle capabbasce
 'nzì a u sciume
 ca corre a u mare...
 Doce ze 'nfilà,
 e llà spanne la voce.
 E zeppa zeppa
 la chiesa z'è ignuta,
 ca l'autare è tutte nu splennore:
 ciste 'e sciure bianche,
 rieste straculme
 chelore de la neva 'mmaculata.
 Bianche le sciure,

(1) Chiesa Madre di Lucito.

(2) Colore della zucca.

(3) A gloria e a martello.

Salvatore de Lisio,
 Lucito 25.04.1976

A CAMPOBASSO

Campuasce, Golgota 1976

Z'accire, ze spara,

z'arrobbe e ze fa male,
 z'appicce e ze destruje,
 ze vo' funì u munne.
 Scurdanneze u Signore,
 l'ome ha 'mpretanite* u core:
 cecate e surde
 è a suppleche e delore.
 Viulenza scatenata
 è pane de la iurnata
 manche sicure ze šta
 end'a la casa.
 E se a pietà 'nze move
 quille Ddiè,
 chisà che ciaesse cummenente.
 Eppure legge e fueche
 ce mannatte u Signore,
 po' n'ata mane ce stennette
 che la Croce!
 Ma a che servette...
 Se 'mpiette all'ome
 sbatte nu core 'nfame
 e traretore?
 Criste perdoneme,
 ma 'stu macielle
 fatte pe 'ste munte
 e cumme 'ste tre Criste
 so' state misse 'ncroce,
 'nzarria uneste no!
 E 'nzarria iuste
 chiamà quist'ome belva,
 pecchè chella 'sse cose
 nne le fa!.

* Impietrito

Campuasce vecchie

'Ngaliune a na muntagnella
 fatte de rocce e albure belle,
 tra mante e carpia e mille scalette,
 spuorte, ruelle, e viarelle de vrecchia,
 arcate de prete e vecchie turrette.

Cumm'è caprette abbarbecate
 migliore de case 'nfile appicciate

cumme facessere
 attuorne a 'stu munte,
 pe larghe e pe luonghe, nu giretunne.

Scalenate de titte
 chi larghe e chi stritte,
 aute e vasse,
 'ncatenate e pince a felare
 rumanelle e cemminere affumecate.

Ballecune e funestrelle affacciate
 ze la rirene e accinnene
 a na sfera de sole c'appiccia le vitre de rosa
 e tutte le mure chelora.

'Ncima a le Munte,
 appesa a - u cieie p'u campanare
 ze 'ntravere na chiesa...
 A fianche pussente e antiche
 nu belle castielle.

Ze leva u sole...
 Mò scegne la sciocca...
 A u care pressepie
 ca me lu sonne pure la notte!

Campobasso Dicembre 1979

Campuasce mie

Campuascielle mie,
 che a u sole rire
 cumme na tina 'e rame
 arremmunata,
 paese mie
 fatte de bona genta..

paciuccona,
 che u salute mmocca
 e u surise.
 Quanta verde attuorne...
 Che vosche fute...
 Prate d'erba spierte,
 quiete de uallune.
 E de muntagne allerte
 'ncape file.,
 fresca aria suttila.
 Na vebbeta d'acqua fresca
 a le funtane,
 e nu muccechille
 ancora genuine.
 Volene pell'aria
 cuncierte de campane
 e a stizza p'u cieie
 z'arracaniscene le cielle.
 E 'stu sole,
 ca pe ogne prate
 vosche e fratte
 sbeglia addore 'e spezie
 e sciure care,
 z'arremira...
 Cu core 'e chesta genta,
 ca se caccosa te',
 nen ze la te'!
 'Stu paese che v'haie ludate
 'nze trove 'mparadise...
 Pe le vussigniurije....
 Quiste è u capoluoghe
 belle du Mulise!

Campobasso Maggio 1954

La taule de la Veggilia de Natale

'Ngoppe a na taula longha allungata
 z è spase rusce nu belle musale.

Stelle e comete, cannéle allumate
aria de festa... addore 'e Natale.

Na muntagne 'e frittelle,
baccalà che la pastella,
'ndurate e fritte è u cavelesciore,
de cappare e alicè u cauzone.

Chiu' cruccante d'u terrone
'mpepatielle, che passione!
Fica secche, mennule e noce,
mustacciuole e pizze doce.

Cecerchiata a caramella
panettone fatte a fella
purtualle e mandarine
fanne luce a 'stu giardine.

Volle u sughe, è vintunore,
e già fume u spaghetti cu capitone:
u prime piatte è già servite
pe' l'orazine a Gesu' Bambine.

Tatucce ze segna e afferra la vrocca
u prime mucceche u porte a u ciocche.*
Sfrienne z'allampe e subbete zu magne
e pare ca rice: Natale è anne felice.

* E' tradizione propiziatoria, prima di iniziare
il rito del mangiare, rivolgersi al focolare
(ciocco, legno portante del fuoco) per trarre
auspici di unità familiare.
Da antico rito pagano mutuato dalla tradizione
cristiana popolare.

Natale de 'na vota

Qua addò nu' sottè Natale,
cumme e nu relogge, puntuale,
ze cagne u tiempe 'e botte
e scegne sfarfallianne la sciocca.
Scegne a vvote fute-fute
a partacce o a "pile "e atte"
p'arreégne le cataratte.
Sciocca chella masculina
ca - ze rice - 'nté ma fine.
Pure chella a palluttella
ca 'nze posa manche 'nterra.

Quanne ze chiure cieie e terra
 e 'nze vere proprie niente
 zitte zitte, chiane chiane
 na cuperta 'mmaculata
 fatte e piume e toppe e lana
 da u cieie z'è calata
 e tutt'u munne ha rabbelate.*

*ricoperto,inondato

A rompe 'sta pace arriva la Voria,
 viene pazze disperate:
 scioscia, sgarre, fischie e allucca,
 'nfarine palazze , pertune e pisciuotte.
 Tuzzere porte e sbatte le scure,
 ze 'mpizze pu buche de la serratura.
 Ma chille spiffere 'ntrovane vraschia
 che 'nfucava u ciocchere de Natale.
 La cemmenera pulita e stutata
 pare nu quadre murtefecate.

Addije capannelle scallamane,
 patane cotte sotto la vraschia
 cepolla arrustita che la camicia
 addore e sapore de pizza - liscia *

*Focaccia rustica
 cotta sulla mattonata
 del camino

Jettate è pure u vraciere
 cu 'ssugapanne, cu piere e la careunella
 che mamma benedetta ogne matina
 appicciava prieste u fueche pe' la via.
 Armata de tubbe e nu belle 'uantaglie *
 de lena sciusciava 'ncoppa a la sciamma
 pe fa sfumà u tuoseche pe la via
 pe farce auzà da u liette appena entrate.

E la coperta e lana rattuppata?
 Attuorne assettate, stritte ce azzecchate,
 e spisse mamme le cunte ce arracuntave:
 " Ze rice che a Capracotte, pu troppe fridde,
 ze so muorte cierte carunare*..."
 Maronne ... ma quanta neve ha fatte,
 auanne, cchiu' de mo' fa l'anne.*
 Nzo' sciute manche le spazzine ...
 Manche la neve spalene.

Cumme Ddije cummannava
 end'a la casa la veggelia ze passava:

fenuocchie e baccalà pe tradizione,
 dope vintun' ora spaghetti c'u capitone.
 Quante u vraschiere z' ammurtiva
 la Mezzanotte santa era vicina
 e "Tu scendi dalle stelle" ze cantava
 e ddù Bambine geravene pe la casa.
 Ddu' mpepatielle, ddu' ficasecche e la cupeta,* * torrone
 'mparavise stavame che poca spesa!
 Sotte a 'na lamparina appena allumata ***
 la famiglia tutta quanta arregrenata!

Mo' ze so 'nventate tante Natale:
 Natale bianche, Natale rusce, gialle e blù,
 e le famiglie 'nz' arretrovane cchiù...
 Ze lassene case vacante e fueche stutate.

Natale de na vota che te ne si' jute
 e tutte appriesse te si' purtate
 arriennece nu ciocchere,
 magare sule nu tezzone
 'e quille fueche sante e beneditte
 ca le famiglie 'nzieme rescallave
 e repuortece nu poche 'e chella pace
 che tutte l'hanno smammata* * allontanata
 e chi la va tranne..mo ne l'arretrova cchiù!.

Italo Cosco 2006

La SEAC (Società Elettrica della Campania) negli anni precedenti al 1946 prevedeva un contratto standard di lire 50 e 10 cent. per ogni famiglia. A fronte di questo modesto canone fisso annuo consentiva alle famiglie l'uso di una singola lampadina di 16W. Attraverso un sistema di autocontrollo, chiamato comunemente "limitatore" erano stabilite anche le ore di funzionamento. Per cui l'energia elettrica arrivava la sera e se ne andava la mattina presto.

Nel borgo

Voci amiche da sempre ascoltate,
 Volti antichi da sempre osservati.
 Tra le ripide scale, e vicoli e piazze
 del mio Borgo antico ;
 ove si sollevano
 soavi profumi
 da frugali mense
 della laboriosa mia gente,
 e l'idioma schietto :
 voci del mio Volgo
 verace, spontaneo , colorito
 sgorgato dall'università
 della strada ...
 e attinta dolcemente
 a tempo nel tempo,
 come freschi sorsi d'acqua
 dalle nostre fontane.

Campobasso Agosto 1956

U Larghe Iapoce

Addò San Bartulumè 'ncroce la Pennina,
 a mane manche, saglienne pe 'stu viche
 ze 'ncoccia 'na chiazzeria gentelizia,
 ca chille che de nu' so' nate prime,
 l'hanno chiamate sempe: u Casarine. (1)

'Ngoppe a 'lla funtana benerezza
 e sotto a na balastra barunale

z'affaccene a spià chesta furtezza
 ddu funestrelle bianche stremenzite (2)...
 ca u sole vasce da quanne è matutine.

Sotte a 'lle davanze, na corda 'e panne tesa,
 riegn 'sta chiazza de chelure
 'na mercanzia stesa pe na festa,
 da na maronna che spanne a semmetria
 la cagnatora pe nu cetulille.* * Casa dove sono nati i nipoti Italo e Andrea Cosco

So' cusarelle p'abboglie (3) n'angelille(4)
 so' pagliaccette, fasce e maccature,
 bavagline, cacciamanielle, cuffie e fasciature...
 'Mmieze a 'lle panne, c'addorene 'e biancospine,
 šta appise e z'arrescalte u core mie.

- (1) Sito in Largo iapoce, oppure Largo San Bartolomeo. Grosso stabile che
 nei tempi andati alloggiava decine di famiglie
- (2) Corrose dal tempo
- (3) Avvolgere, imbracare.
- (4) Riferito ai primi vagiti di mio nipote Italo

Campobasso Novembre 1992

U viale de la Rimembranza

Murmureine le foglie secche pell'aria,
 abbasce pe la chiane, tra le cutine (1),
 mureje longhe, campetielle a majesa.
 'Ngoppe a le muntagne du Matese
 cappielle arruffate e nuvele nere.

De foglie gialle è chine 'stu viale,
 viale belle e triste de la Rimembranza,
 de cose morte ca u viene zuffelianne

smove, gire,, e 'nterra turmenta,
che nu balle a vote sfrenate
ca n'ata fulata scumpone e sciuneia.(2)

Accuscì, Suldate de le tante uerre...
Fratielle de 'šta Terra accuscì cara,
tale la vita vostra, che a vint'anne,
nne canusceva pene e manche affanne,
quanne la fulata 'e fierre fuchente
'nterra u sanghe ve sciuniava.

Liente è u passe ca porta a la cima,
u viente de faccia rallenta u cammine
e 'mmieze a 'ste pine, ca fanne da guide,
me uarde u castielle, ca šta a cavaliere.
Là, tra 'lle mure pussente,
ce šta u Sacrarie de le Muorte a la Uerra.

A destra e a manca
zenz'ordine e grade
pe ogne pine ca forma stu viale
le nome vuostre, so' cunsacrate!
E pe 'stu mese du' vote a vu' care,(3)
le vicchiarelle ze fanne u Rusarie.

Appuiate a nu merle ze tocca u cieles...
Che pace...Attuorne remore 'nze sente.
'Nze sentene scoppie e tracche de uerra,
allucche e ferite, lamiente 'e murente.
Arreposene le muorte rend'u Sacrarie,
l'odie è placate...E' cosa passata.

- 1) Ai piedi del monte S. Antonio, alle spalle di Piazza Venezia, esistevano orti coltivati. E le verdure venivano lavate in pozzi d'acqua prima di essere portate alla vendita .
Località oggi interessata dalle costruzione di numerose case popolari.
- 2) Spargere a terra
- 3) Festa dei morti e festa della vittoria

Campobasso Novembre 1958

Vecarielle 'e Campuasce

Vecarielle 'e Campuasce, fatte tutte de scalette,
pe 'ste Munte arrampecate cumme fusseve caprette.
Pure sete linde e pinte, pure luonghe, curte e stritte.
Nu cerriglie 'e casarelle, na cummedia 'e cusarelle,
rue, spuorte, giardenette, na funtana ogne chiazza,

fresca cantene na canzone, menene acqua a tutte l'ore.
 Pe le mure o terra- terra, tra le prete o pe le crepe,
 tra matune stunacate erba verda pelatana. (1)
 Pure cacche pruulata egne 'e fronne la facciata,
 che le panne stise o spase, le bandiera du bucate.
 Vecarielle curiuse, purtecelle chiane terra
 de cummare e cummarelle, tante belle vicchiarelle.
 Sempe chine de 'uagliune ca pacceine sicure,
 là ce vienne cierte addure, vuò frettate o peparuole.
 'Mmieze a tante 'nferriate, vase cuocce e sciure care,
 so' tappete o autare, ballecunere cecate. (2)
 Funestrelle facce fronte, che geranie e tendenelle,
 se z'affacce na pupattella vî che quadre 'e marunnella!
 Pure siente là pe dentre cante, suone... ruganette,
 è cuntiente u 'nammurate , šta recase 'occa e nase.
 Vecarielle pezzate de sole, giumentrija de mureia
 cenescielle (3) 'e ciele chiare, addò u sole trasce a felle.
 Scegne pe le rumanelle, 'nfilà balcune e funestrelle,
 'u 'ndrecchiere(4) screanzate trasce e tocca che le mane.
 Musce-musce,(5) chiane chiane, senza scenne e senza scale
 la lanterna chiara-chiara, trasce e esce da le case.
 Torne 'ngoppe a le canale, addò u runnone piglia sciate,
 addò la 'atta che nu zumpe cagne case titte e munne!
 Vecarielle addò de vierre nen ce abbete u viente,
 Voria secca nen ce fischia e la neva care a picche.
 Quanne po' u solleone preme e 'nfoche tutte cose
 e u sciate du Garbine secche pure u cannarine,
 vu' facete 'a parasole, paraviente all'uccasione,
 pe chi po, no- pe 'ulije, šta assettate pe la via.
 Vecarielle buone frate, appiciate pe le mane,
 che le spalle v'arriete, chille 'e 'ngoppe ammantenete.

%

Cumm'è stecche de uantaglie, sete tanta mane tese,
 na sciumana fatte 'e prete, na 'unnella a ciente chieghe.
 Da San Paule a Sant'Antuone, file dritte o file stuorte,
 'nghianate tutte che nu sciate a u Trone 'e l'Incoronata.
 'Ngoppe a tutte 'ste pinciare u castielle šta arruccate,
 assettate iuste 'ncima, te' la chiesa llà vicine.
 Vecarielle tante care ce parlate du passate,

de marchese e feudatarie, de Cruciate e Trinitare.
 Quanta storia, quanta 'uaie... E chi de nu' nn'ha 'vute tate,
 o tatucce o parentate pe 'ste case arrezelate.
 E se la sciorta cumpiacente da 'šta casa che šta 'ncima (6)
 prime e l'uteme suspire, Munte e viche benेरiche!

- (1) Erba vetriola. Parietaria Officinalis. Valeriana. Nei tempi andati
 si usava per lavare bottiglie e in medicina, per il suo alto contenuto
 di potassio, per curare malati di cuore.
- (2) Balconi senza davanzali.
- (3) Piccola entità
- (4) Chi non fa i fatti propri
- (5) Con delicatezza .
- (6) La mia abitazione.

Veggilia de Natale

Vintiquatte de dicembre: Veggilia de Natale.
 Da u cieie tise cumm'è na 'ncerata
 care na ielata ca 'ntosta la terra,
 taglie le recchie e pizzeca u nase.
 Jele è 'sta feleppina(1) che me sbatte 'nfacce...
 Addore 'e voria secca... Tramuntana.
 Pu troppe fridde u tiempe mò nne sciocca,
 ma coce u core 'mpiette e smanie 'e cose bone.
 Ogge è iurnata santa, attuorne tutte amice,

longhe e calurose so' le strette 'e mane:
 "Aurie bone feste, bon Natale.
 Furmicula la genta, pe la chiazza ,
 tra migliare 'e bancarelle alluminate,
 riale e paccielle e tanta 'ngurdinizia pu Natale.
 Castielle de terrune, pacche de 'mpepatielle
 castagne e noce, ficasecche mustacciuole, panettone.
 Allucca u pisciaiuole che u capitone.
 Spara na botta ca ietteca u core,
 na traccia fessa, sbotta, zompa e z'arrevota,
 caccia nu fume nire e pare ca ze cache sottè!
 Rire la genta e pell'aria z'arrespira
 l'addore de la festa e quille de lu zolfe arze,(2)
 che a la memoria leste m'arreporte
 quanne 'uaglione che du' tracche e botte,
 vuleve sderupà u munne a mezzanotte.
 Scegne la sera e la genta z'arretira
 affardellata 'e pacche e de riale,
 'nce šta puurielle ogge ca nne te' caccosa!
 Doce passe pell'aria la nenia de Natale...
 'Ncanta u core chesta pastorale.
 Abbrevite e nculantate (3)
 z'arretirene pure le zampugnare.
 Care la sciocca...E' scure, è mezzanotte...
 U Redentore è nate e da le chiese sparze
 a luonghe e a curte (4) sonene le campane.
 A mode sue u munne festeggia u Natale :
 Chi prea , chi sone e cante, chi ze l'ha pigliata
 sulenne 'na 'mpellicciata.(5)
 End'a na povera capanna, 'gniure,
 e 'mmieze a la paglia,
 mò rire u Bambenielle...Anzicchè chiagne!

Dicembre 1949

- (1) Vento del nord tipico delle Filippine
- (2) Odore tipico della polvere pirica fatta con zolfo, carbone e clorato di potassio
- (3) Abbrevite- infreddolito; 'nculantate - impregnato d'acqua .
- (4) A gloria e a Martello
- (5) Ubriacatura .

Veggilia 'e San Giuanne

U sole 'ngoppe san Giuannielle z'è assettate (1)
 pe 'stu tiempe 'e devuzione è fatte strane.
 pe nu munne ca chiagne, preia e ze 'mbriache.
 Festa e Chiesa, delore e Campusante...

A la Crucetta (2) l'utema lamparina (3)
 addò Fasciuole (4) la fratta scumpariva (5)
 Ma ciente morre 'e stelle 'nciele appicciate
 e luceccappelle, puzelle e fantasia (6)

signavene la vreccia bianca de la via.

E chena-chena, zeppa!
La chiesa stepata de cafune
tra tanfe de sedore e calle afuse,
pigliavene pere e mane-mane z'accurdavene
le lutanie (7) antiche mò perdute.

Arrete a u cancielle de la Croce,
pe le cipresse cumpagne du delore,
priavene le lumine senza voce
pe chi tra nu' è passate
e mò chiù 'nenz'arretrove.

Sciurivene pu cullette barracche e citelene (8)
sciurille e cucuccielle, piunze de scapece,
tutte u fritte- miste che fa leccà le reta. (9)
Po', quanne l'ammuina z'accuiatava,
la capa chiù de une la calava.

A le unece du vintiquatte, la festa z'arresbeglia,
che tamburre, piatte, trombe e lacciarine.
Fiasche e 'mbrelle, z'arrezelene le mappatelle,
pecchè a frotte mò l'arregrine la scampaniata,
e arrete a u Sante pe l'utema cantata.

Ma quanne è rentrunate u colpe scure (10),
leste a u casine pe l'ammasciata :* *Notizie
"La capa rend'a la Sfera... 'Nzanguinata! (11)
E' sciute u carde?... Te z'è resciscetate?... (12)
Foffa però è la chiara... nenn'ha rappresentate. (13)

E zi Giuanne che nu cuocce cupe (14)
frieva che l'acqua u chiumme fuse (15)
pe z'abbuscà bastemente, presseppe e pupe,
abbaste che nne le scive...
Corna facenne, a lore*....U taute! (16) *Modo di dire per
allontanare il
malaugurio.

Campobasso 23.Luglio. 1995

(1) 21 luglio solstizio d'estate

(2) Al bivio per Foggia, presso la Taverna di Cofelice era ubicata una crocetta, rimossa ai primissimi anni sessanta.

(3) Illuminazione comunale posta tra Via Mazzini e Via S. Giovanni dei Gelsi, dopo di che la strada era buia.

(4) Soprannome del proprietario del penultimo caseggiato posto a lato sinistro scendendo prima dell'incrocio con l'attuale Via delle Frasche. Lo stesso era stato proprietario, anticamente, dell'appezzamento di terreno ove è sorto il Cimitero.(5)Il buio non faceva distinguere neppure la siepe, ai lati della strada.(6)Per non farci allontanare dal rione all'epoca prossimo all'immediata periferia,ci dicevano che le lucciole erano le anime dei defunti.(7) Litanie(8)Acitilene.Carburo

usato per l'illuminazione.

(9) Fritto misto. Perché i tantissimi pellegrini bivaccavano nell'area adiacente il Convento trattenendosi attorno alle baracche che friggevano baccalà, peperoni e le squisitissime frittelle di fiori di zucca.

(10) Ultimo colpo assordante che chiude il fuoco pirotecnico.(11)Il sole appena levato all'alba sembrava rosso insanguinato,dove molti intravedevano la testa del Decollato

(12) Alla vigilia di San Giovanni si usava bruciare un cardo mentre si esprimeva un desiderio.

Dopo bruciato il cardo si poneva alla "serina", cioè fuori per tutta la notte;l'indomani se rifioriva si avverava il desiderio .(13) Stesso esperimento si faceva battendo l'albume dell'uovo e si

versava in un bicchiere con acqua. La mattina se ne interpretavano le varie composizioni .(14)

Coccio, crogiolo. (15) Piombo fuso. Mio zio Giovanni Barbato,maestro d'arte e quì giova ricordare alcune sue opere in stagno martellato,che vanno dai tanti capitelli e quinte dorate, angeli e putti, candelabri e soavi Madonne, che gli servivano per le illuminazioni a palo e per i famosissimi torelli (troni) per il trionfo dei Santi nelle loro festività. Lui, a mano libera, costruì in proporzioni ridotte la statua della Libertà. Questa stringeva nella mano anzicchè un'unica fiaccola, una serpentina da cui fuoruscivano decine di beccucci per le fiammelle bianchissime dell'acetilene. In occasione della conquista di Adua da parte dell'esercito italiano,avvenuta il 5 ottobre 1935 in Etiopia, egli la espose e sperimentò'aggeggio illuminante in Via Marconi a Campobasso, davanti alla sua bottega di artigiano.

Fu un tripudio di popolo, oltre che una festa di luce. I fascisti, che nei pressi inneggiavano alla vittoria e al Duce, andarono in visibilio.L'indomani però, il povero zio Giovanni fu richiamato dalle autorità e diffidato a non ripetere più l'esperimento. Zio Giovanni era attaccatissimo alle tradizioni popolari,per cui in coincidenza dell'uscita del Santo (S.Giovanni B.) dalla chiesa, che avveniva alle 11 a.m. del 24 dopo aver recitato alcune preghiere , per tre volte versava il piombo fuso in una vasca d'acqua fredda. Quando i vapori s'erano diradati, si interpretava il soggetto che poteva assumere forme vaghe assomigliante a putti, presepi o altro.Purtroppo qualche volta la colata prendeva la forma di una bara, appunto "taute". Tutto ciò avveniva negli anni della mia fanciullezza fino all'inizio dell'ultima guerra1940, (16) Bara.

Venerdì Sante

Che tiempe scure oggi!...Sbauttisce!
 Cumme 'na malauria...t'atterisce.
 Pell'aria 'na cappa nera, z'è pusata
 e u sole z'è scriate 'šta iurnata.

Chiove ca-nne-chiove...Stizzecheia...
 E cacche stizza che da u cieie care
 e u viente leste 'mbacce te l'assughe,
 pare nu chiante amare... Nu selluzze!* * Singhiozzo

Casa pe casa, pesa 'šta iurnata,
 pe lu recuorde 'e nu puccate antiche
 pu strazie fatte a tuorte a u Signore,
 maciullate 'ngoppe a chella Croce.

Tutte uale, uale da sempe...
 'Ste scunzulate Venerdì Sante!...
 Manche se Criste e quille Calevarie
 l'avesse fatte proprie a Campuasce!!!

E nure e crure z'arrepresenta vjerne
 che l'acqua, che lu viente...nu zeffunne!
 A vvote sciocca pure, che puccate!
 'ngopp'a le sciure de la primavera!...

E pe le fratte e 'ngoppe a le pinciare,
 fredda, sghiancheja la neva.
 E 'nte ce raccapiezze chiù* 'uardanne fore... *Non ti rendi conto
 Se mò nasce o more u Signore.

Tutte pettate a verde
 a magge è 'stu Mulise:
 le prate, la campagna,
 le uallune e le muntagne
 e ciele mare e terra z'accumpagna.
 Sule le stelle gialle
 de la jenestra tra le nicchialeche (1)
 e le scrucaruole (2) rusce
 appicciate 'mmiez'u grane,
 e cacche viarella bianca de campagna,
 attizzene chist'uocchie
 ca spazianne vanne cunzulate
 pe 'šta verda taulozza mulesana,
 ca u Padraterne, che na pennellata,
 le scette nu zechille...chiù marcate!

- (1) Zona dove affiora la roccia (pietraia)
 (2) Papaveri..

Abbasta cà z'accatte !

“-Uagliò*, vie qua mesurete stù belle cauzone”....
 “-Ma che ciaja fa!, N’abbastene tutte chille ca tenghe già!”
 “-None-none... a Ciccie le và larghe, m’aritte vire se và a babbe!
 Pure stà bella giacchetta che a Alessie le và nu poche stretta.”
 “:Hanne purtate pure ste scarpe estive, ca’nze mette chiù Costantine,
 Measurete pure stù maglione c’è purtate **‘Ndonie bidone***.
 “-Nenna. Mò sa-che- faccie? Me reveste e esche a fa ddu passe
 e p’arrenne cunte a stà tulette, me mette nu cartielle che stù vers:
 -Generi diversi –“

Uagliò* modo confidenziale di chiamare
 Bidone* modo affettivo dato a un familiare.

Campobasso Marzo 1998

A le casette ‘ngoppe Monteverde’

Te può sbuderà ‘mmieze a lu verde
a le casette ‘ngoppa Monteverde.
Pine , castagne ,querce e le faiete ,
e cieie , sole , arie e che quiete .

E’ docia la ventima che t ‘arrecu
u ‘ncienze e ‘st’autare campagnuole ,
ca fricceca fuste , rame e frunnetelle ,
sciurille e salvia , reghena e mentuccia .

Cullette , ualluncielle , camperelle,
‘ntravire chella chiane de Buiane
e cumme nu attone culecate,
tu smicce u Matese ‘ncurrevate .

Ca sule a u tramonte cagne cera,
ca vasce u sole rusce pe u scuorne,
all ‘ora ca u munne z ‘acqueta,
te passe rende-rende* ...na preghiera .

* passare vicino,
sfiorare.

Raduno Fam. Armanetti ferragosto 1991

Addò tante ‘alle cantene...

Quatte manuale viecchie de parrella,(1)
cardarelle a sgobbe* e senza tregue
vanne e vienne da nu mentone ‘e prete,
carrijene vrecchia a n’aute mastre
ca cu rastrielle ‘nterra la spaleia.

* Spalla.

Attuorne, tre capezzune ‘uardene
 e chiù scuoste, ddu signure ‘ncravattate
 parlene e ‘nz’accuordene tra lore
 pe chelle ca fanne chill’aute ‘alantome.

Pe capì chi ha raggione
 ‘nnanze va la discussione:
 se reegne o no nu fuosse
 o passarce chiù de scuoste.
 Ma nisciune z’accuntente...
 E vole cacche cumplemente!

Passe u tiempe, azzecche l’ore
 ca ferme so’ le fatiature,
 ca ‘nzapenne chiù che fa
 assettate ‘mbacce u sole
 ze so’ misse adduserà.

‘Šta panze pe le resate ze turcette
 ca spettatore j eve a ‘lla scenetta,
 quanne pu cape leste me passanne
 le ddu pruerbie antiche campuasciane
 ca tatucce me le riceve che nu taluorne.

“Addò tant’alle cantene ‘nze fa mai iuorne!”
 e “ na banda che a iosa cuncertatte
 ma ‘mpiazza ma’ sunatte
 pecchè tirece evene le bandiste
 e quattordece le capebbande!”.

Vairano Scalo Ottobre 1959

- 1) Senso dispregiativo attribuito alla
 spicciola manovalanza .

A u furne ‘e Cecchine.

Mò me so’ fatte gruosse
 e a fa cierte cose
 me piglie scuorne.
 Eppure nu iuorne
 passanne pu furne
 scurdave lu scuorne,
 e pruave a trascì.
 Proprie allora
 u furnare sfurnava

se a la schianata (5)
 la pasta ca coce,
 traocca la mesa:
 Ze move u furnare
 e le belle cummare
 mmane già tienne
 cartocce e mappine.
 Da la ‘occa ruenta
 già esce u pane

e n'addore 'e pane
 pell'aria menave:
 addore gentile
 du meglie frutte
 'e 'šta terra,
 c'addore de acqua
 e carezze de viente,
 de neva ielata de vierre
 e sole cucente d'estate
 e notte stellate.
 Fatija e serore,
 speranze e trebbulazione.
 Pure addore
 e grazie de Ddije,
 mò ca è pane
 ca sciute da u furne
 sfama u munne.
 Poche femmene
 'e chelle nustrane
 ancora fanne
 u pane a la casa;
 fatte 'e lievete
 e sciore 'e farina
 fraccata 'e patate,(1)
 ammassate a mane.
 Ze 'mpuza prieste (2)
 pe n'ammassatta
 le poina rosce
 pe le fecuzzate! (3)
 Mena e remena, (4)
 la pasta z'annerva,
 po' misse a u calle
 cuperta z'allenta,
 saglie e resoria
 sotto u segne de la Croce:
 Meracule antiche
 ca u core cunzola

ca coce le mane.
 Cecchine le chiamo:
 "Tre circhie, ddu' circhie...
 ddu' buche e nu pizzeche!(6)
 Pe sante Martine
 che rote 'e traine!"
 E ze chiega la pala
 sotto u bompise!
 Frecceca la femmena(7)
 attorne a u pane,
 la faccia allampata,
 nu poche surata,
 mò sule cu ciucce
 zu porte a la casa.
 Llà, fra poche
 arrive la grascia:
 Pizze e mescuotte
 'mbigne e taralle,
 pupe de raretura (8)
 pe la cuntentezza
 de le criature.
 Che 'ulia me piglia
 d'arrusicchià nu canduzzielle
 m'arresentisse 'uagliuncielle,
 cumme e quanne
 da u furne a la casa,
 nu panielle 'e pane
 nu stravise arrevave.
 Ma mò
 me so' fatte gruosse,
 a fa certe cose
 me piglie scuorne.
 Gire le spalle,
 arrepiglia la via,
 purtanneme appriesse...
 'ulije e suspire.

1) Ridurre le patate in poltiglia; (2) prendere di petto; (3) pugni, cazzotti; (4) Oltre a tirar pugni, la donna ripiegava la pasta su sé stessa per meglio amalgamarla nella mesa; (5) ridurre la pasta in panelli; (6) Per riconoscere il pane di ciascuna famiglia, prima di infornare si poneva sul pannello un segnale: un pizzicotto, o due o tre, un cerchio o due ecc., un fagiolo, o due ecc. (7) Si muove affaccendata; (8) La pasta che restava attaccata alla mesa, si grattava e con l'aggiunta di un po' di bicarbonato, che gli conferiva il colore dell'uovo, gli si dava la forma della pupa, o semplicemente dei biscottini.

AT 556- 6009/6016

Le ddu' e meze!...
 Rend'a 'šta Littorina,

che a Vairane
 ferme šta a trunchine,
 preme u sole...
 E' fine 'e luglie e coce.
 'Nge šta nu sciate 'e viente
 attuorne, foglia 'nze move.
 cumm'è nu cane
 che la lenga 'a fore,
 pare mill'anne
 ca lasse 'šta staziona:
 Afreca nera ,
 vraschiere attezzate...
 P'arreturnà a renasce
 tra u verde d'u Mulise,
 ca fresca tè l'aria
 e l'acqua sapurita.

Vairano, Luglio 1965.

T 556: Automotrice termica Serie 556 detta " Littorina ". 5: Compartimento di Napoli, 56: Posti a sedere. Gioiello del regime fascista i motori furono smontati e messi sui carrarmati durante la guerra. A fine guerra furono recuperati e rimontati. La "Littorina " è stata in servizio fino alla fine degli anni 70. Dall'80 riposa al Museo Ferroviario di Pietrarsa.

Tu arraccuoglie,
 cumme fa u 'ualane
 che le pecure,
 le lagreme chiante
 'e 'ste muntagne avare,
 ca pure ce danne
 fresca aria suttila,
 surgente d'acque sapurite
 addore e spezie gentile.
 E pure u core ce 'ncante
 quanne tramonta u sole
 e appiccia cu ciele
 le cime, allampanne
 che l'ore rubine.
 Sciume nuostre,
 tu puorte u salute
 'e 'ste munte a u Mare...
 A du' passe de via,
 nen cirche furtuna
 pe aute terre luntane...
 Tu si' cumme u cuntarine
 ca zappa che poca furtuna
 la terra amara de 'št' Appennine,
 ze more de fame,
 ma resta attaccate...
 a 'stu belle Mulise.

Brr che fridd

Di Peppino Eliseo show "Primo incontro con l'artista
 campobassano"

La femmena prena sottu u tine pure treme.

Calle dentre e fidde fore; quiste ditte la cunsola.
L'ome torce u cuolle e pe u scuorne zu tè n'guolle.

Mamme me aricève: Addò nù gerave n'ome sreane ca pù fridde nen campava.
Pe cumpagne nu cappotte ca nzù luava juorne e notte
ca pe calma le **tremuricce*** pure a liette zu teneve stritte. *brividi di freddo

"Pure 'on Peppine 'stu fatte me ricette e qua u rieste ce mettette!"
"Muorte e fridde" 'nciele jette e qua San Pietre l'accugliette.
:Signore-"ricette u Sante"- Qua sta scritte c'ha patute tanta fridde!

'U Padraterne abbozza nu surrise:- Mbè porta a quisse 'n Paravise!
Qua ze sa, tutte è normale e le tre Circhie avvute so' vesetate.
Facce 'ntera ngenucchiate, da' la luce fulmenate adoravene le Beate.

*chiuso in

un angolo

Zitte zitte **accurnezzate***a nu spigule ammantate 'n anema **sperta*** susperave!
"Qua,maje nesciune ha fatte storie,puorte a quisse 'n Purgatorie!". sperta*

introvabile

Fume e fiamme a ne funi, preiene l'aneme ca vuònne scì.

Manche sazie quiste tale, mbacce a la furnace mane e piere arrascallava.
Qua, Peppine nn' è sicure se a u Padraterne le scette nu scongiure.
-Puorte a quisse tra le tezzune de l'Inferne-Alluccatte u Padreterne!

Da nu pertone che ferme la vraschia, 'na lenga de fueche scrive' na frase. ...
'na frase brutta e lesta: "Chi qua trasce, chiù nen esce" !
Rend' a **na toppa*** gire la chiave, ossa e po' tira,u sante ciarriva.

*fessura

Da la fessura da 'na **sbirciata***:-Chissà se u pullastre z'è arrosolate!

*guardatina

Da u spufunne l'arrive 'n allucche putente e forte: "Chiure ssà porte!"
Don Peppine me ricette: "Pure pe la via, t'ammocche cacch'auta fessarija!.

Don Peppino Eliseo show

Capuzzelle

(secondo

incontro)

M'alluscatte* e me chiamatte: "Viè qua che nata cosa t'haia raccontà."
 Qua m'acchiappatte 'on Peppino, mentre passave pe' via Cannavina.
 "Stu fatte facette storia, e la storia nostra, 'nzarà scurda; ' z'ara raccontà."
 Quanne la fame **puzzava*** e 'nze puteva rompe '**n'uove che la varra,***
 pateme 'nu sabbete, tante pe' cagnà, rette 'na lira a màmmema....
 :Nenna, sa-cò-fa, dumane a pranze facce magnà **capuzzelle*** che le patane
 de certe accuntiente a tutte quante, e passame bona, na' santa jurnata.
 E mmò te lasse anduvenà che putive cumbenà.
 La Dumeneca, la sguagliunera du rione ive a la messa da **Sig. Rettore***
 quanne a le unece sunate, n'addore me purtatte dritte dritte a la **casa.***
 Fumava ancora u-ruote e rame, e che la voglia d'assaggià cacche patana!
 Arrezelate chelle abbrustulite, pezzecave chiane chiane le ceruelle
 po', pè funì u scempie arrezelave che le cervelle pure le lenghe.
 A taula, mammeme, scuperchiatte u ruote, chiurette l'uocchie -e- strignette

le riente.

Qua arrevatte la sentenza: Nenna, pe case ste pecure erene scelate?....E
 pure mupe !!!.

Capezzianne pateme, **sbirciava*** na seggia che a taula era vacante....
 :Vabbuone. Pacienza. 'Ogge magname cocce e morte che le patane.

Malluscatte*

mi vidde

Puzzava*	si sentiva
N*uove che la varra*	poche poche
Capuzzelle*	testine d'agnello
Sig.Rettore*	Parroco di S.Antonio Abate
Casa*	Abitava nei pressi
Sbirciava*	Guardava con insistenza

Cara scuola

Ogni mattina ,con ansia mi affrettavo ,
e assiduamente a scuola mi recavo.
La “D’Ovidio”, struttura certosina, m’attirava
con le tante finestre aperte , il portone spalancato .
Genitori e maestri, chiassosa irrequieta scolaresca .

In classe tanta luce, banchi e pochi quadri :
la carta geografica d' Italia il Crocifisso,
la testa di Vittorio Emanuele , la Regina .
Papa Pacelli col manto d’ermellino .
Elmato ,il Duce,con la mascella dura.

Ti ricordo cara scuola, per l ‘insegnamento
che da te appresi e le tante poesie
che lieto declamavo al mio maestro
in cambio la lusinga d’un buon voto .
Le più belle, le ricordo ancora .

Ricordo i miei compagni, i miei maestri :
D’Alauro, Pasquale, Poce e Civerra,
molti lasciarono la cattedra per la guerra .
Erano tempi duri, grammi, bellicosi,
falciava la mitraglia, ruggiva il cannone !.

Chi vive ancora, dei simulacri miei ? .
Benigno è stato o meno a voi il destino ?.
Solo tu, scuola, sei rimasta imperturbata,
la tua struttura in blocchi bolognini,
è faro imperituro di possanza e armonia .

Anche la mia prole hai licenziato,
 e da canuto pensionato ,ti affido i miei abiatici .
 Perciò, sempre t 'ammiro, quando passo a te vicino
 E sempre gli occhi mi si velano di pianto,
 perché seduto sono ancora al primo banco .

Crudeltà

Spaziava un modulato concerto di fischi
 tra la quiete dei rami d' un folto boschetto .
 Tra le calde stoppie d' un fondo,
 a tratti, s'accordava una quaglia:
 agreste concerto, più unico che raro .

Concitato un frullio improvviso
 alla botta che lacera l'aria
 e rimbalza sinistra tra i colli lontani
 a svegliare famelici cani,
 e zappatori interrati .

Stranisce l'irreale silenzio;
 avverto il prorompente mio cuore
 e il dissenso loquace delle foglie al vento .

Ciele ‘ncantate

Che la capa menata
 a la parte ‘e rrete,
 me perde ‘ncantate
 pu spreufunne
 e ‘stu ciele stellate;
 vetrina strazeppa,
 ‘e gioie ,...
 Tupazie, Smeralde
 Rubine e Brellocche.
 E penze all ‘Artiste
 Che l’ha ‘nduvenata:
 Pulzelle d’ore
 E mammacia d’argiente,
 pe na ‘ngertata ‘e Curalle,
 ca na mastra puntina,
 ha‘nfile attaccate
 a nu recame fine,
 pe na mantella gentila,
 ca doce ze pose,
 ‘ngoppe e le spalle
 fridde e ‘ngiure ‘e 'sta Terra .

Ciccille Faccecreta

Me ricette Ciccille:- Accatteme nu gelate,
 famme arrefrescà chesta 'ucchella,
 ca senza riente è, mò, sgangariata
 e sempe šta arrasciata e vo' caccosa-.
 Roscia la spalancatte chella tabbacchera!
 - Se tu me lu vuò fa quiste riale
 stasera t'arreporte vruocchele e 'nzalata,
 ca te fa j' 'e cuorpe lisce lisce,
 senza purgà u cuorpe te pulisce-.
 "Va buone " le recive e leste ce avviamme.
 - Addò Iannette! – Alluccatte,
 - là è buone, frische e speciale ,
 creme e ciucculate
 me ce ficchiasse rende che la capa!-
 Già z'alleccave u musse
 e sfreculiave le mane.
 E cumme 'ulette Ddije, ce arrevamme,
 ca pe la vija, maronna le resate!
 Che quille carnuale fore tiempe
 nu cacciamanielle* rusce, 'nnanze apierte,
 nu pare 'e cavezune gialle a zompafuosse,
 che na pagliettella 'ncape e scarpe cria.
 Ma pe cumpenza, na meze lenga 'mmocca
 capace 'e fa schiattà nu musengone*
 pe quanta fessarije e canzuncelle
 de quanne 'nziste isse eve n'attore.
 U colpe scure*'ntrunatte ent'a u barrre,
 quanne alluccatte trascenne all'antrasatte...
 -Creme e ciucculata pe la mugliera me'
 ca mò šta prena!...-
 E sbauttette chi nu canusceva,
 ca là pe là pe pazze u pigliatte.
 -Gnornò !- alluccatte dope a u garzone
 -che tiè faccenne mò?... puozze šta buone,

* indumento per
bambini

* Musolungo.

*Pirotecnica
colpo finale.

sotte mitte la creme e ‘ngoppe la ciucculata?...
 A mmè piace alleccà a tutte e ddu le late!-
 Schiattate pe’ le resate, i’ aveve già paate,
 e musce-musce me l’aveve squagliate.

Campobasso 1963

Ciccillo partecipava con successo, nei tempi andati, con gruppi d’arte popolare nel ruolo della “ Primavera” nella rappresentazione delle Quattro stagioni, farsa carnevalesca recitata e cantata per le strade della città.

Che Macielle stù 2020 !

So- tre- misce ca- ‘nze vere nisciune, amice e pariente silenzie assolute!
 ‘Nze trasce ‘nze esce, gire pù Munne nu morbe che t’appesta.
 Pure u cieie è umbruse e scure, pure le rondene nen- so menute*.
 Auanne, che stu male, chisà che ce tocca; speriamo che a Magge caccosa ze sblocca.

Niente figlie, jenere e nepute, manche n’amiche care ! ‘nte fa luce manche u vecenate.
 Cumm’è le tupanare*,tappate end’a la casa, pè mette u nase all’aria; ce vò la masquarata
 Sperale zippe chine de malate, a -u Campusante, sule-e- a tuorte, z’atterrene le muorte*.
 Che scunfuorte ! che lagna! E passate giuveri e venerdì sante; Pasqua senza ‘mbigne e sagna

Prime e Magge senza festa, chiese chiuse senza messe, segne sule la jurnata, cacche tocce de campana. Stù micrebe strane, u chiù peccerille du create, stà facenne sci pazze le scenziate
 ca sturienne jurne e notte, pe acchiappà stu terne a lotte !

Pè- farla funita chesta pandomia, e – remette cuntenta la ggenta pe-la-vija.
 Bencunte : sta cheron a tunn-tunn a fatte cacà sotto le miliardarie e quiste Munne.
 Quatte e Magge; lasse,e quà ne mene’ncienze, u lasse a chi, chiù de mè, te la pacienza!.

Glossiaretto

- * Pure le rondene - Quattro maggio stanamente girano per Cbasso non più di 3 o 4 rondini.
- * Caccosa ze sblocca – Giorno dopo tre mesi che si comincia con parsimonia ad uscire
- * Cumm è la tupanara – Animale che vive sotto terra.
- * Masquarata- Coperti il più possibile per difendersi dal virus.

- * A tuorte -Si atterrano i morti senza la presenza dei familiari.
- * Terne a lotte- Scoprire il difficile vaccino.
- * Messe'ncienze- Lodare
- * Cherona tonna tonna- insignificante microbo.

Campobasso 4 Maggio 2020

Italo

Cosco

Che Sinneche.

Quanne de vierre, la neva che sciuccava avvute c'iabbelava,
 tanta ggenta, prieste prieste, sotto -u- Comune, llà aspettave.
 Aspettave -u- Sinneche c'arrevava, pe z'abbusca spalanne la jurnata.
 Rend' à l'ufficie, u Sinneche, chella sera fatijanne facette tarde;
 e, 'ngoppe la scrivaniya stanche de fatija calatte u cape -e- z'appapagnatte*.
 :- "Aspettate c'arrive -u- Sinneche". Ricette l'usciera a chille arrevate...
 ma, arrapenne u Municipie, z'accorge che 'na luce steve appiccata.
 : 'Sinneche!!...E chiane chiane la spalla pù sviglià le tuzzerava*...
 "Sotte a u purtecate, stà na folle e ggenta che ve -vò- parlà"!.
 "E falla trascì!"... Mentre ze stennerecava* e la cravatta z'accungiava.
 Rend à nu mumente ,u salone ze ignette zeppa zeppa e ggenta.
 "Che volete?" Ricette u Sinneche, e pe risposta, l'arrevatte na botta!
 ": Sinneche!...Campuascie sta chena chena zeppa e nevà!!"
 "E chi ce l'ha misse?" L'arrespunnette, mieze 'mbambalite*.
 Da llà mmieze l'arrive 'n'allucche pegge e quille e prime
 "-U Padraterne!!!" Ma qua u Sinneche z'arrepiglia la mane*.
 "Se è cumme ricete vù..ne ve preoccupate. Isse ce l'ha misse, Isse ce la leve.
 "Buongiorne e grazie, jatevenne -a-la- casa, ca fà fridde e te sciuccanne."
 ...Zitte po ricette: ":E fatte juorne piglie -u- nome e chisse, ce vereme
 A mezi juorne!."*

Abbelava	tutto copriva
Appapagnatte	addormentato
Tuzzerava	picchiare
Stennerecava	stiracchiare

Mbambalite non ancora del tutto sveglio
Repiglia la mano completamente sveglio.

Chi sa ?

Stelle appicciate 'nciele ,
sete vite e destine
'e 'ste creature
'ngoppe a 'sta terra ?
E chi po' ma' sapè
se le chiù allumate
so' de la genta
chiù fortunate .

Estate

Quanta luce !
 Pu ciele a migliare
 sciamene le cielle ,
 cerriglie * d 'ammuine ,*
 suone e cante .
 La terra 'olle
 sottè a la calandrella*
 è nu cicche e ciocche°
 che la frecceca* e la sullazza.
 Da chille rame ,
 addò le sciure so carute ,
 chene 'e sughe mò
 ze cogliene le frutte .
 Sughe e mele ,
 bella estate !
 Ca 'nte' 'mmiria
 de la primavera
 se appriessè a essa
 (che puccate !)
 nte spugliasse 'ntutte
 vierne .

* ressa * baccano, confusione

* allodola; modo di dire "quando
il sole sta a mezzogiorno"

* solletico. * scuote.

Fa fridde .

Fumeca la cemmenera ,
 ‘mmocca l’arde nu fueche
 ca scalte mane attuorne
 e allampareia la faccia .

Ddu’ ciocchere nuduse
 facce- frunte ardene ,
 peppeine che na calma ,
 ze struine e fanne vraschia .

E la ceniscia care chiane-chiane ,
 cove sotto ,
 e ‘nterra la ruscia *
 ‘nfoca la lisciata .

* Carbonella

A u cuttrielle appise
 azzeia l’acqua
 e già fischie nu surdelline
 a na vrancate ‘e cippe

ca llà pe llà menate
 z’ allampene de botte
 schiuppettene e ze torcene ,
 sparene puzelle pe la casa .

La malalenga ‘e sciamma
 ca u camine agliotte

allecche u nire fume
attuorne a u caurare .

Ecche già'olle ,
t'ù rice u cupierchie
ca balla treme, sboffa
e chiagne nu lamiente.

* pasta brodosa condita
con vino rosso.
Si dice pure "scattone"

Taccuozze so ! E già ze so' menate ...
Tatucce mò ze la po'fa
calle calle na tazze ,*
appena cuotte 'ngoppe so'arrenghianate!.

Febbrarielle curte.

-Ueeh!... Ha sciuccate!..
E sciocca ancora a pile 'e atta,
mò ne fa na cataratta!-
-Gessù...Se penze sule a iere,
chella iurnataccia 'e sole...
Pareva ca u vierre era belle e scuntate,
stammatine ce arretruame
che nu sciuccature mieze abbelate.
E proprie vere u fatte 'e quille:
"Ca ciele serine 'e febbraio
e cule 'e criature 'nz'ha esse ma' sicure".
A 'ssa nutizia, le 'uagliune
u liette hanne zumpate
e a la funestra ze so' attaccate,
mane, nase e musse tienne squacciate
'mbacce a le vitre ca ze so' ielate.
Che l'uocchie ze la magnene
'lla neva fredda fresca 'mmaculata.
-Iamme Peppa, attizza, sbrasce...
Sciuneia u fuoches pe la casa...
'Sta iurnata accusci nata, male 'npò funì.
'Nze esce?... E ciarrangiamme! A pranze ogge magname
fasciule che le coteche e tacquozze 'e casa.
Na chiega 'e sauciccia sotto a la vraschia
che ddù paparulesse a la cumposta.
E piglia u vine rusce de tentiglia 'nnavellate,
c'appiccia u core 'mpiette e spacca le ganasce.
E vire cumme la mena!...Z'è chiuse ciele e terra!
La feleppina (1) pe le titte cerne;
'ndorza pertuse e sciore spaleia.
Repiglia de lena e le mure ghiancheia,

Ce accare, se ze fa la masquarata
Te l'arrecuorde?...
Mmieze a tutte le breante
isse eve u cape.
Scive 'e botte 'a mmieze a le frasche
e sbauttiva che l'allucche e le mustacce.
Schioppe, giberne e 'ncape nu cappellacce!
Bevenne, rerenne e cantanne c'è cote sera
e u munne z'acquieta pe la notte.
Tra poche tutte a 'llu reciette:
u moneche cu vraschiere, covenne rend'u liette
E sotto a le lenzole arrasciagnate,(3)
cu stremuricce (4) e la 'occa spalancate,
che ce ne freca a nnu' se sciocca o strine,
se Voria allucca o u tiempe ca ze sfoghe,
'nghiove 'nterra na ielata.

vitre e pisciutte (2) e zucchiere a vele.
 E manne a chiamà a patete, Cola u scamurzare...
 E mammeta pure, ca dope magnate e bevute
 che la chetarra i' sone e patete ce le cante
 le canzuncelle de la Fota bella,
 ca sempe care so' a nnu' campuasciane.
 Ma mò ce vo', è pure carnuale!...

- (1) Vento di Nord-est.
 (2) ghiaccioli.
 (3) accaldati.
 (4) Rabbrivire (spasmo nervoso de freddo) .

Femmena !

Cumm 'ive bella!
 Cumm 'ive femmena
 'na vota !
 Faccella 'e cera
 E uocchie nettate,
 nu mante 'e capille
 o na treccia 'ncertata,
 'ucchella 'e cerascia
 sangiuannara .
 che quadre 'e marunnella
 pe nu tuselle, *
 ca sule u sole d 'estate,
 o nu scuorne 'mpruvvise,
 te pettavene le 'ote
 nu poche de rose .
 Semplice parlave,
 che creanze te muvive ...
 accuscì vestive,
 che raretà 'ncuntrarte
 sola pe la via,
 e che desiderie pazze

* Qualità di ciliegia delle nostre
 contrade di colore rosso chiaro.

* Trono o Baldacchino .

e scuprì c'annascunnive,
e de 'mpararte chiane,
chelle ca 'nzapive.

Forze cà,sì, forze cà nò

Storta-và,cà dritta vè, sempe storte nè po j
E se le uaje, né vienne mà sule : uaje a palate ma morta maje.
Facenne ù cunte cù tavernare, vereme stù ciucce addò care.
Moglieme,puuarella a tutte ddù le recchie nun-ce-sente.

'N'operazione forze balorda l'ha fatte addeventà completamente sorda.
Pè – mmè, se la vecchiaja z'arrespette m'hà mannate a fa festa la recchia destra
Chell'auta, che'nu mastrucce-e- pruvvedenzia ,caccheccosa ancora sente,
Mà, se- t'ulieve pe' nà scusa.... Stattebbuone... E – chi – te fa luce.!

A Marze mogliema saglie cinche gradine pè 'ngoppe a la uttantina
e – j- a ottobre, acchiappe e conte l'uteme numere de la Tombola.
Ma-po', se le jurnate belle so' passate, ncè lamentame, ca è puccate

Iurne pè iuorne zè sa, aspettame da u Ciele la chiamata

Cumme chi stà llà-llà pè partì è pronte che arme e bagaglie.
Ma- la squilla nenn'arriva; vuò verè,ca-u-Padraterne chiane e nù nunn'u sentime !

Campobasso 10-2019

Gigge Caruse e Raffaele Cadorna

E arrevatte pure a Campuasce, che'na cuntentezza ,
ù camie ca ze magnava la munnezza .
E chi te lenga e poca cannarozza
subbete ricette:- Mò pure le puorce, vanne 'ncarrozze !-
Che le uante e che le camece, mò parene 'nfermiere,
ma n'hanne avute e uaie ste povere spazzine .
Recorde "Gigge" de chella carovana,
'nù Sciarlot campuasciane chiù tarchiate,
ma a la fatia, pronte, uneste e abbetuate .
Magnava a culazione pane frische e pescetielle (1)*,
po',pè stutà ù fueche che l'ardeve'ncuorpe ,
addò u Ramarielle (2)* ,chiù vote zè menave .
Zè faceva pazzà le baffe, ù fammusielle,
pecche che arte faceva 'ssù mestiere;
'Mponta de rete la scopa pè la via,
'mponta de pere ù sicchie a la matina (3)* .
Pè le rue e vecarielle, serviva le puurielle,
pè le vie e pè le chiazze, curave le palazze .
Gigge semp'allerte cose e pazze ! .
Pecchesse, che a le feste cummannate ,
Quinece - auste, Pasque e Natale
e aute iurne simele ludate,
la genta l'abbuffava de riale .
Quà carive ù ciucce, a 'ssà sunata ...
Ca pè l'ammiria ceca, Raffaele l'arrutava .
- Ulesse sapè, che tiè tù, de chiù a 'nnù aute,
ca rijesce a fa chiù tù, ca nù accucchiate ! .
Pure pè le viche, stalle e uttare,
addò la genta 'mpò rompe 'n'uove che la varra (4)*,
pure llà sfacciate,t'agliuotte cacche cosa .
Quisse è funnielle rutte !... Sciorta cecata ! ...-
E longa ze la faceva n'astumata .
- Raffaè - L'arrespunneve Gigge mieze'ncazzate :
- P'esse nù buone mastre scupatore,
arà tenè almene tre cose bone .

1* Peperoncini forti , li staccava
direttamente dal fascio .

2* Trattoria in Via Marconi, con
vendita di vino al dettaglio.

3* Il secchio dell'immondizia, che
la gente lasciava dietro la porta.

4*Dove non si possiede neanche
un uovo.

Educazione, mane leste e nase fine, arà 'ddurà - capì,
 quante te ze presenta ù mumente adatte ! .
 Stù nase, usemeja chiù de 'nù cane ...J' addore, fischie e parte,
 p'arrezelà munnezzze, ne sacce cacche cosa
 'mmane sempe tenghe zappe e scope.
 Da fraffusielle, sempe la munnezza haie trattate,
 pure a ù matremonie, le fierre'nzò mancate.
 Affianche a la zita ce tenghe nu retratte,
 zappe scope e la cochema addurosa:
 eve de Magge e cumpà Cola ce la ignette e rose.
 - Le sacce Gigge, le sacce quante vale,
 e quante a la munnezza stà attaccate,
 ma se de natale pò, 'zà-rà parlà,
 embè !, J' t 'arrecorde ca pure tate e tatucce mie,
 cù traine ,all'uorte la munnezza carreiavene ...
 Care Gigge, pur'ì,'mmieze a la munnezza ce so nate ! .

L 'acquazzone !.

A verè e nne verè ! ,*
 Ze scurette cieie e terra .
 E manche u tiempe
 e signarte che la Croce
 ca scrocca nu sallustre*...
 Lampe e botta ! .
 E z 'arrevota
 ll'u ventatorie pazze ,
 ca mieze munne spazza .
 E sbattene le scure*
 z 'allucche a le criature ,
 la 'uerra a le panne spase ,
 bandiere strapazzate .
 ...Gia chiove ...
 ...Chiove a zeffunne* ! .
 E l'acqua scegne 'nterra
 a varile e catenelle ,
 ze strizza u cieie
 suocce-suocce . *
 'Ngoccia e scrizza pè le titte ,
 strafucanne le canare ,
 schiume e scegne pe le scale ,
 l 'acqua cumm 'è 'na sciumara .
 Lampe , tuone , 'nz'arrespire
 che u core ziche-ziche . *
 Allenta ?... Nen 'allenta ! .
 Ecchete 'n'ata stretta ...
 Branchete...N'ata botta!!!!..
 " Tre chelonne e le saette ,
 pe Santa Barbara benedetta . " *
 Ma quante mane-mane ,
 u tiempe z 'allargatte ,

* Allimprovviso

* Lampo , riverbero .

* Persiane

* Bufera di acqua e vento.

* Per intero

* Piccolo piccolo

* Preghiera che si recitava
 durante i temporali a
 S. Barbara protettrice

e pù Uallone Cupe (1*)	delle tre colonne (acqua,
u tuone sderupatte ,	fuoco . vento)
scette dall 'acqua	
nu Sole sderuzzite	
e l 'arche 'nciele ,*	* Arcobaleno .
ca remette la genta pe' la via	
pù patte ca facette	
quille Ddiie !	

(1*) Uallone Cupe : località così denominata sito alla fine della discesa di Piazza Venezia dove vi era un ruscello d'acqua permanente e un ponte di pietra ad arco che formava la curva. Il posto attualmente è interessato da una sopraelevata della circonvallazione di Campobasso .

Campobasso 1990

L'autunno

La pioggia scroscia, fredda e insistente
 imperlando i vetri della mia finestra
 che guarda sulla strada già lavata
 e i frettolosi passanti abbottonati.
 Il vento rincorre plumbei convogli
 dove a tratti, la folgore bruciando il cielo,
 rotola d'abbasso il fragoroso tuono.
 Sbigottite persiane battono le ali
 alla sinfonia d'autunno già inoltrato.
 Sarà pioggia, freddo nevicato ...
 Già tremano le membra stanche
 all'aggressione del generale bianco.

La pace

Ma esiste pe davere la pace?
I'nen l'haie mai canusciute,
e pe chelle ca sacce,
nisciune l'ha mai avuta.

Se nisciune l'ha vennuta
e nz'è mai accattata,
'ngoppe a 'sta terra
certe n'esiste!

Forze è sule nu suonne,
nu suonne accusci doce,
ca tutte u munne ...
'mpò fa a mene
'e penzà.

La papagna

Iettate haie le fammece*
 e le panne sciuniate*....
 Ca stanche stenghe
 strutte e appapagnate,*
 'nce l' haie fatte
 manche a rezelà.
 La pecundria 'e botte
 m'ha acchiappate,
 pè tanta fatija fatta 'sta iurnata :
 manche a lassà nu poche p'arrezelà.
 A la supina, stise rend'ù liette
 mò ca ù calle m'è àrrevate'mpiette,
 'nce po'sta Pape o Rre
 che a stù mumente,
 putesse avè caccose a supplemente,
 mò ca chiù m'ammante
 e me stennerecheije *
 e chiù abballe ù liette
 e 'nzucculeia .*
 Ddije ammentatte
 ù suonne pù repuose,
 l'ome ù liette...
 Quanne e chi -sa- ddò ! .
 Ca'nce sta prezze 'nterra
 quante vale,a ù mumente
 chiù desiderate ! .
 E se le Sante'Nciele,
 stanne cumm'è i' mò,
 me ne isse de felata
 iuste mo-mò !.
 Abbelate* sotto a le coperte,

* Grossolane scarpe.

* Sparsi per la stanza

* indondolito

* Stiracchiarsi

* Balla

* Totalmente coperto.

la ciruella z'è 'mpuntata
 e raggiunà,
 e luceccappelle
 l'ucchie me fanne cio-ciò.* * Tipico delle Lucciole
 Pure la occa spalancata,
 ala a chiu nne po'.
 E' arrevate ù sente,
 e quà vicine ...
 Mena nu sciate che me fa'mbambalì .
 Cuotte m'arrenne
 a stu cicche e ciocche * * Solletico .
 ca doce doce
 m'abboglie e me'mbroglie * * Fasciato
 che nu suonne vere ò strane
 pè tutta la notte nfi'a dumane.

La scusa

-Bongiorne, zi' Giuà !* * Zi' Giovanni Barone. Zio si
 Cumme ze va ? dice agli anziani per rispetto
 -Nen me ricere niente
 zie care ...
 ne me ne parlà !
 'Stanotte m'ha tuorte
 u male 'ncuorpe
 e nne m'ha fatte arrepusà.
 U cape me gerave,
 le cosse ze scunicchiavene ...
 vuleva vummacà ...
 e m'hara crerre zie,
 cumme fusse nu frate,
 iere sera, a cena
 sapisse ch'hàie magnate ?
 Nu muccechille 'e pane,
 che ddu pummarulelle,
 zenz'oglie e sule che u sale.
 Manche chiù u pane ...
 manche le pummarole
 so' bone e te le può magnà.
 Nen crere po', zia so',
 ca m'avessa 'uta fa male
 'llu fiasche 'e vine rusce

che mogliema ha accattate
a la cantine e quille surdone
e Cerone *

*Cecchino Cerone titolare della cantina
con uso di cucina in Via Ziccardi

Campobasso Agosto 1979

Le trampule de mode .

Na matine 'e chesta,
rende addò u scarpare,
t'arrive na schiappa de zitella
pettata, 'ndulettata, auta e bella.
Ma cumme po' fa na cioppa scianchellata,* * Malandata
u pere male 'nterra trascenava.
-Mae', pe favore, (trascenne le ricette),
-Verete nu poche, ca a vu' certe è palese,
che riaule m'è succiesse qua pe sotto.-
E cumme po' fa u ciucce pe d'arrete,
le auzatte che la scarpe u pere.
-So' nove, so de zecca, mae' iere accattate...
So' nuvetà maronne
ancore nne le mette e già me ze so' rotte !-
-Nne ve preoccupate- Sentenzia u scarpare,
-E u coppatacche ca ve z'è scullate.
nu poche'e colla e quatte semenzele* * chiodini
e tutte z'arremedie rend'a niente.
Qua la scarpa ca ve serve toste !-
-Grazie mae', grazie de core,
m'avete luete la tretteca da u core;
ma faceteme appuià nu poche'lloche,
ca subbete v'arrenne 'ssa seggetella ca tenete sotto.
Va'ndenne ca 'ulesse scegne 'nterra.

Campobasso 1955

La tresca

Cu sciate sicche d'u sole 'e giugne
z'è cuotte tutte l'ore de 'ste campe.
La spiga va a la trebbia e ze la magna
agliuttenne* a ciente a ciente le manuocchie. * Ingoiando

Accumpagne la fatija na canzone
ca sa de cantucce frische pe l'amore,
na quatrarella schietta tutt'ardore,
sorgiva fresca pe nu liette 'e spose.

Schiuppetta na tarantella u pistone,
ze move u viente e sciocca paglia d'ore
e l'acene ze sgrana da la cheronà
ze conta mò la grascia du Signore.

Sderuzzite u grane rend'u cascione,
chisà se penza a la restoccia amata,
mamma de latte che l'ha nazzecate
ca mo è remaste a vocca spalancata.

Maestra Gianna

Pure te truave, 'nterra sbuterata,
abbelata 'e bambule, nocche e zenale
tra n'arche 'e chelure
arrenne vasce a mille
a na morra de frammellicche
che le capille d'ore, cumm'è Te!
A vote
'mmieze a na baraonta
'e chiante e allucche,
che le mane 'mmieze a le capille
p'acuiatà le trenta 'iaurille.
Accuiatate po'
'lle 'ucchelle doce,
attiente te meravene la faccia
pu zucchere ca te esce da la 'occa.
Mò, cumme pe meracule,
leggene e scrivene,
pèttene u munne 'e rose,
sta speranza ca nne te 'repose.
Ogge, iurnata cara...
Cante, rècete e che ardore,
pu prime 'mpegne de la vita lore!
E se tutte 'ste sciure putessere parlà

e u core 'e 'ste criature adduserà,* * Ascoltare.
 attaccate a 'ssa 'unnella
 sempe 'ulesse restà!
 Meracule e pacienza...
 Ma addò la va a piglia'?
 'Uardete attuorne, maestra Gianna!
 Le mamme e le padre
 nne stanne 'end'a le panne...
 E le nonne?... Rirene e chiagnene!

... Alla bravissima Maestra di Stefano Di Nucci, sig.ra Gianna Mattucci,
 Scuola Materna di Via D'Amato, in occasione della recita e festa dei nonni e commiato
 dai bimbi che passano alla 1^a elementare, con riconoscenza e devozione, dedico.

Campobasso, 27.5.1989

“Maronne, 'Nziàmà, Mogliaddì !”

Quanne-u- Brunze Sante-e-S.Lunarde
 Spanne la voce pù-rione e fa ndon!
 Se-cunte fine-a-cinche, e- la- mezzana, pere essa
 l'arresponne che-nu-ndin....
 a cacche casa attuorne-a-nnù -ze rice ca :
 “E scura-a-la-pagliara.”Caccherune-è- sciute da -la- casa
 E, mmò, chiù nen ciarretrasce.

Maronne !

Stu core ze- cullasse,chi po' esse ca mò ce lasse ?
 Forze -nu-belle vicchiarielle, stanche e chine de malanne,
 tante acciacche-de-fatija,,l'hanne purtate a chell'auta vija.

Nziamà !

Nu giuvanuttiele ha truvate uaje pe la vija,
 machenune e motorette, maledetta chella fretta!

Mogliadd'I.

Nu criature (core de mamma) n'angiulille z'è 'nvulate
 tra le Sante e le Beate, rende ù giardine d'ù Paravise
 cogliene sciure a tutte l'ore pe 'nfiurà le piere du Signore.
 Qua-u-core 'nzaccuntenta, pù delore e tanta ggenta
 e-ze-la-piglia- cu- sacrestane : “Lassa stà sse-ddu campane!
 Sone-se-vuò, a gloria 'o -a- martielle

pe-pruccessiune,matremonie e cumeniune
 messe, creseme,vespre e vint'unore ;
 sone-a-luonghe, sone a curte
 ma, ne-sunà.....campane a muorte.

Glossarietto

Maronne = Madonna - 'Nziamà = Non sia mai – MogliaddI = non voglia Iddio
 Esclamazion,modi di dire largamente in uso tra la mia gente secondo dell'accaduto.

Italo Cosco
 Campobasso 10-11-2015

Matenata

All'uriente addò sponta u sole
 na lama'e luce fauceia
 e capammonte u lustre'ossa
 pe scrijà 'ntutte l'ombre,
 lassanne mane-mane proprie lloche
 nu cieie spalancate e spicce
 de cristalle .

Le stelle ancora sbeglie,
 abbuttunate a morre pu cieie,
 ancora fanne ciociò,(1)
 e stanche'e corre, la luna ze cela:
 z'ammanta e ze smante
 che nu cirre lavate là spase,
 ioca a fa...cucùsette!(2)

(1) Aprire e chiudere
 gli occhi.

Strumbazza nu 'alle
 da na massarija:
 "Chi rorme! Chi rorme! Chiiii!..."
 L'arresponne nu cane luntane
 sparanne ddu schiuppettate:
 "Boh..Boh..."

Ze lamenta nu ciucce cu raglie :
 "Aah...ì aah...già vaglie a fatià!..."
 Tra le foglie abbelate
 nu cellecce scucciate
 che na meza fischiata:

“Cip,ci...Cip,ci...
Funitela nu poche, facetece rurmi' !...”

(2) Il nascondersi e ricomparire che si fa, di solito,
per far sorridere i bimbi piccini

Ma che vo' 'ssu progressse!

A furie 'e ricere: -Ma chesse so cose 'e pazze!-
U munne ha fatte le recchie a 'ssa sunata.
E mò, se pure nge ze fa troppe case,
chella ca ce tocca è veramente cose da scì pazze.
La frenescia acchiappa e niente lasse,
specie la moda, la crianza e l'arte.
La bona custumanza e la muderazione
da tiempe z'è rinchiuse rend'u cascione,
le cose ca ze fanne se so svetate,
chiù da u munne po'so' apprezzate.
Facemece la croce e vereme dope febbraio,
che te mena marze!
Ze ncontrene cierte tipe pe la chiazza,
che a'uardarle 'nte ce raccapizze:
so femmene? So mascure? Sule Ddije tu po' dicere!
Durece misce fanne carnuale,
caccianne spisse nove masquarate,
e se caccherune po, ce pure accare,
pronte le stubbete (ca'nzo mai mancate)
'otta a fa straverie, a esaggerà !
Ncuntrave ddu urzacchie pe la chiazza,
parevene scappate da nu serraglie,
nu'ncroce tra Bassotte e Pechinese,
ca cacche sante certe l'aiutave,
pe nne le fa struscià u cule 'nterra.
'Ncuolle, panne male rattuppate,
lurde e zezzunte da la cape a u pere;
e l'uocchie appena straverive tra 'lle pile
che na faccia tosta ca 'ncanosce scuorne,
a spasse 'mmieze a tanta bona genta.
'Na mostra vesetave de pettura
a la saletta 'e Piazza Prefettura,
ca tanta genta aveva rechiamate

la radie, manefeste, vulantine culurate.
 Le mure 'e Campuasce tappezzate
 cu nome 'e quille artiste tante rare.
 A la cuntrora entrave... steve sule
 appise pe le mure a semetrija,
 de quadre z'aveva trattà, 'ng'erene dubbie!
 Tenevene curnice d'ore, chille chiù care.
 'Uardave u prime, passave a u seconde,
 penzanne ca u sole de la via
 m'aveva cecate e mò vereve palumme!
 Ma chiù guardave e chiù capive cria,
 vereve sule 'nguacchie e purcarije.
 Ma i' voleva capì, esse 'nfurmate,
 e pe le'grine u scuorne me menave.

%

- Scusate la gniuranza- Ricive a quill'artiste
 ca pe llà 'ttuorne chiane z'aggerave.
 - Spiegateme nu poche, ca a vu' è palese,
 che ricene 'ste quadre e che ze vere
 ca se Santa Lucia oggi nne' m'ha cecate,
 'nge vere proiba niente arrepettate-.
 Ddù vote me 'uardatte e me squadratte
 che l'uocchie 'nveperite de na 'atta!
 Po', mieze cumpiaciute me parlatte:
 - Certe, nn'è da tutte capì l'arte,
 ma se ve cuncentrate la verete,
 ve parle e ve fa cenne che la mane
 'lla femmena assettate a 'llu divane.-
 Mannaggia a mmè e quanne ce so' entrate!
 'Nge stevene femmene, manche end'a la sala
 e manche l'ombre ze vereve du divane!
 Ze passa appriesse,- Ddi je ce ne scampe
 che brutte scarabbuocchie !!
 Me mena a 'nduvenà: - Quadre de spine ?
 - Noo! Prate sciurite !.
 Ma cacche cosa qua l'aveve capite.
 U prate...(quante so' fesse!)
 Z'aveva truà arrete a chille spine.
 Nu libbre me leggive, che na terata sola;
 pe quante l'argumente m'atterave,
 l'aveva scritte nu capacchione gruosse,
 ca pu sturie po' z'eve sgubbate.
 Ma finalmente mò, ze canusceva,
 e che le feurelle pure ze vereve
 u patemiente fatte da 'lu fete
 pe salutà la luce 'e quiste munne.
 Che na capa capellotta fatte che arte
 ze mette 'mpusezione e fa nu tuffe,
 e sule sule, a u scure, e senz'aiute
 chiane chiane retrova u pertuse.
 Me songhe mpressiunate... E che manera..

Ca chisse cose me le so' scurdate,
 e se l'avria refà, mò che 'šta capa,
 vuò che la sciorta pure poche m'accumpagna,
 pe quante è vere Ddiije, mò me mbrugliasse,
 e statte certe, ca mmieze a quille scure,
 sicuramente, sabagliarrija u buche!

Campobasso 1952

Meracule

Nù viecchie castielle
 che 'ncima n'a Stella
 c'allume e schiarisce.
 'Na stalluccia,
 'na vacca e nù ciucce
 'nu vicchiarielle
 'na mamma stanca e sfunita;
 'nterra 'nu frechellucce
 pè stu Mumme llà nate
 'Na muntagnella ddu casarelle
 nu poche d'erba ddu pecurelle.
 Quanne m'attacche a stu quadre e paravise
 ca sule se l'ammire

me sento sgravà
da ngoppe a le spalle
uttantanne e vita.

Munne ca cagne ! .

Pruave a dummannà a ‘nu frechellucce*
ca u sapeve ‘nghiappe* e lenga sbota*
La crire tu bellezze a la Befana ?
E’ certe ca che nù ce sta Babbe Natale
che a tacquine segne u bene e u malfatte
pè’ v’arrecumpenzà che cenere ò riale?.
-“Sacce ca so’ sturielle, i’ l’haie canusciute
sò mamme e tata mè , le buone vicchiarielle”.

E pure stammatine, ‘mmieze a ‘na campagnella
fute de grane d’ore gia pronte a la metenza,
‘na vranca ‘e passarielle, pasciute là pe ‘mmieze
comere z’ammuinavene struienneze de strille
‘ngoppe a le spalle ‘e isse, ca che la scopa ‘mmane,’
ne’ ietteca chiù cellucce.... Povere carnuale.*

Frechellucce	Piccolo bambino
‘Nghiappe	Pendaglio (sveglio)
Sbota	Sciolta
Carnale	Spaventapasseri

Ninna nanna ‘ncantata

Doce na nenia me porta u viente,
 na ninna - nanna de aute tiempe
 ‘nghiane pu viche ca è chine de case,
 saglie le scale...
 Addusera... Addusera... (1)
 E’ na voce de mamme ch’è chena d’ardore,
 na cunnera move...
 Annazzeche ... annazzeche...
Sante Nicola mi je, che vai facenne?
“Tutte le creature vaie addurmemme.”
 Adduormeme ‘sta citala mo-mo ch’è ora
 e falla ‘scì santa e urtuosa.
 Trattenghe u respire a ‘stu trittechche antiche.
 Appizze le recchie a ‘sta nenia gentile.
 Mo è mamme ca canta da u Paravise:
“ E viè a cavalle a nu cavalle bianche,
ca d’ore è la sella e le briglie de diamante”. (2)
 Scure è u core, u sole n’dà cchiu calore,
 scorrene le lacreme a cocere le ‘ote.
 Quante na mamma annazzeche ‘n angiulille
 Ddije le mette mmocca na sunarella d’ore
 ca è papagna doce che saglie da u core.
 Tuppete-tu, tuppete-tu, tuppete-ta.

(1) Senti , senti .

(2) Frammenti di ninna nanna cantata da mia madre.

“

‘Nzalata proletaria

D'estate, a miezeiuorne,
 l'afa preme
 e già ze sa ca la calandrella* * Afa di mezzogiorno.
 l'appetite leva.
 Verze vintun'ore t'arretuove
 che na negghia 'ncuolle,
 ca la vista ceca.
 Se 'nzi ome
 'e tanta cumplemente,
 mò te la 'nzegne i'
 cumme fartele na 'nzalatella
 'e chelle ca ze magnave
 nonneme, senza sparagne
 e ce secutave *cu baštone * Inseguiva .
 a uttant'anne.
 E' robbe, già ze sa,
 oggi poche z'use,
 pe l'etichetta la genta
 ze scorda la natura
 ca certe cose dà
 a ciente mane,
 pu bene de la sacca
 e la saluta.
 Preparatelle allora
 a la bon'ora...
 E se te piace po',
 damme 'na voce.
 Piglia sei pummarole
 toste sammarzane,
 nu peparuole verde
 o gialle napulitane,
 nu cacchie 'e lacce
 e fronne 'e rughetta,
 pastenate e carote
 la cepulletta...

Sule l'addore.
 Aglie, oglie, rechene e sale
 Nu iaurille pure ce trasce
 rend'a 'ssa 'nzalata
 ca è bona e assa' 'nte costa.
 Se a magnarla te esce
 cacche sciusce,
 nen te ne preoccupà, cumpà,
 resciusce!
 Ca certe mò le 'ote
 te ze so' pettate,
 ca chella ca fa bene
 a quiste cuorpe
 nenn'è la vitamine 'e speciale,* * Farmacista.
 ma chella che dà u sciore
 de la terra.

Patte chiare, amecizia a lluonghe

E Ddije criatte ciele, mare e terra
 e tutte le ignette che l'anemale adatte,
 de svariate forme, 'e tanta specie.
 La rumeneca z'arrepose. Po'...'ngegna l'ome.
 Attuorne a Isse l'anemale tutte chiamatte:
 le pesce du mare, le cielle pu ciele,
 e chille pe la terra sparze arregrenatte.
 -Tu - Ricette a u lupe -Si' lupe e te chame Lupe,
 si' cuntiente e fa u lupe? -
 -Gnorsì! Maestre... Grazie...Nn'haie parole.-
 -Tu si' leone, t'haie chiamate Leone,
 si' cuntiente 'e fa u leone? -
 - Sì Maestre...Grazie, 'npozze prefurià parola.-
 - Tu si'Pecura, t'haie fatte pecura,
 - Si' cuntenta 'e fa la pecura? -
 - Bèelle parole pe me...Grazie de core.-
 Cuntenta ca strisciava eva la serpa,
 cuntenta l'aquila, cantava la turturella
 e u cane cu faggiane, le cellucce 'ngopp'a le rame,
 mute le pesce capezzeiavene
 e là che l'uocchie tenevene mente...
 Sule u ciucce tagliava nu lamente...
 - Tu si ciucce, te chame Ciucce,
 nzi' cuntiente 'e fa u ciucce?
 Dimme che vuo' ca t'accuntente!
 - Nne me lagne ca so' ciucce,
 ca fatije e porte la varda,
 voglie ca Usseri me 'uarde...a nen me mette

‘mmane a ‘n’ aute chiù ciucce ‘e me,
sennò- so’ ‘uaie e i’ po’ t’astome!-

Campobasso 1970

Preghiera .

Se capetasse Signore
d’esse ‘na vota pulite
cumm’è nu bocciuole ‘e sciore
schiuppate
da la luce ‘e nu matine,
e bruciarme
mente e core
attaccate a ‘llu bagliore
cumme fa u girasole ,
putesse cercarte perdone
e pe na vota sola
ntene’ ‘sta faccia ...
chena de russore .

Primavera

Le rondini sono tornate
a rigare il cielo
gia blu cobalto .
Lo sciame di frecce ,
rivive la volta celeste
con gioiosi caroselli
garranti .
Come impazzite girandole
sempre più in alto ,
fin nel profondo azzurro ,
dove smarrisce e confonde
l 'estenuato occhio proteso .
Tutto riveste a festa
il rinfuocato Sole
e conia nei canditi cirri ,
dorate fantasie .
Pure l 'animo si pone
al novello vigore .
Primavera è tornata!
Protende il suo fardello
ch'è fucina di vita ,
con tiepide aurore
e dorati tramonti .
Sveglia iridescenti,

e profumati fiori smaltati ...
Sentori Pasquali .

Quanne schiove .

Ha schiuobbete
e u tiempe z'è allargate .
Da 'ngoppe San Giuannielle
dall'afa arrefrescata
a u campanare gialle
da le reggiolate* resciacquate
scegnute da u Paravise
z'è culecate n'arche .
Che ciente scianne* leste
la campana le fa festa,
'mpazzita la mezzana
strilla a tante martellate.
Le sbattene le mane
a chella creanzella ?.*

* Le maioliche lavate
del campanile della
Chiesa Cattedrale.

* Altalene .

* Gentilezza .

Sante Valentine

Quattordece 'e febbraie...
 Sante Valentine,
 la bella festa de le 'nnammurate .
 Appene stammatine me so' auzate .
 e cumme da luntane m'ha alluscate* * Visto .
 che na feschiata longa e arrecamata
 m'ha salutate.
 Po', tra scianne e zumpe
 e straverie e fine 'e munne,
 che ciente mussetelle 'ncantatore
 sbatte e resbatte pe putè 'scì fore,
 p'appullaiarze, leggìa e delicata,
 a vole d'angele,
 'ngoppe a 'ste spalle comere,
 cumme z'è abbetuate.
 E me fa 'sta faccia
 chena chena 'e vasce;
 me vasce u musse e u nase
 cumme po' fa na vera 'nnammurata,
 ca 'nterra'nce ne stanne euale.
 Pe unestà de cose,
 penzanne a 'sta iurnata,
 e cumme chesta a mme z'è affezziunata,
 "Ciccìa" la pappalluccia
 da la gabbia haie cacciate
 e 'ngoppe a 'llu beccacce gialle
 stuorte e sfuracchiate ...

l'haie vasciate!
 Sarà destine po'
 ca chi vo' bene ha 'esse recumpenzate,
 leste me so' arretruate 'mmieze a la mane,
 calle e 'mbossa... na cacata !.

“Campobasso 14.Febbraio.1968”

Scunfuorte

U cieie è scure ,
 z'è fatte de pecia .
 scioscia la Voria *
 arrete San. Giorge ,
 e na fulata 'e viente
 ancora chiù forte
 'mbacce me sbatte
 polvere mista
 a cacche stizza d'acqua .
 Maletiempe ze prepare !
 E i' che facce
 'mmieze a 'stu viale ?
 N'anema viva nne passe
 e attuarne 'nze vere
 manche nu cane .
 Se gire la cape a u ciucce ,
 addò vaie ?
 Se 'mbiette scure
 tenghe nu core
 pe cumpagne !.

*Bora, vento del Nord.

...Dalla lunga e grave malattia di mia Madre.

Sent chiagne

Arrancava che –la spesa- pe ste scale
 p'arreturnà –che-nu-sciate a – chesta- casa
 quanne all' **antrasatte** ferme-u-passe
 p'adduserà, senti, pare- nu- chiante.
 -Si, si! E' 'nu chiante-e – criature appena nate!
 'Na stelluccia ,qua- pe - tuorne z'è –allucata

:Chiaghe? Ne chiagne... recumenza!
 Attiente stà- stù- core – a – stù- cuncierte.
 Certe corre-la mamma, l'allatte- e –l'azzettisce!
 Repiglie le scale, -ma-qua-ne-funisce.
 Da mò-à-,mancava –a-ste-recchie-mè
 stà museca docia 'ncantatora.

-Me l'eve scurdate, da – quanne **nove cellucce**,
 che-stù-chiante-ze-so- **fatte gruosse**.
 Cumme po'-fa 'na campanella
 che stute-u-suonne-e-sveglia – u- matutine
 retrove recuorde doce – de- tanta tiempe- fa.
 Arrepiglie-la-sagliuta,e-rire,pè-stè-**gnignere**
 ca-pe-la capa-ze 'mpizzene,e-me-fanne arraggiunà!

Che –te-pò-cumpenà, 'nu-chiante 'ngoppe-a-stà Terra ?.
 E –pronte m'arrive nguolle, certa,la- sentenza!
 'Nu chiante d'angelille appena nate,
 t'appiccia 'na stelluccia chè –è-gioia,speranza,e vita.
 Chell'auta?..Frate mije , se-né l'avete capite...
 Mo,è-meglie- che- ne- vè- là-riche!.

- * Arrancava salendo con fatica
- * andrasette di colpo
- * accujatà calmare
- * Nove cellucce nove nipoti
- * facette gruosse nella cultura popolare si pensava che il pianto allargasse i polmoni
- * gnignere usare il cervello idee

“ Se vè sente “

Seie-seie-e mmeze, fore-a-sta terrazza ca luntane mira,
salute la luce-e-u sole appena sciute, c'arranca la sagliuta.
A-marze, che nà-ulia aspette de smiccià le rundenelle
ca-nù relogge stampate tienne rend'à le ciruelle (1).

Arrivene de botte che 'na-squilla (2), vuole-e-strille, nù cerriglie (3).
Ze-veste-u-munne cumme-na-pacchianella pronta-pe-la-festa.
So-cinche misce-e-spasse, cunviene allungà u passe
che all'andrasatte u cieie z'ammupisce; fore niente chiù-ze-capisce.

Vù, ca puntuale addò nù da sempe quà turnate
e-ne-truate chiù qua fore, chi da sempe v'hà salutate,
chiù sottè, sta-nù Cunvente, addò nze-svegliè mà-u-silenzie,

addò vegliene sulle fiammelle, croce sciure e cipresse,
qua vulate vasse! Cantate, strellate, né-vè-stancate !!!
Chisà, se sulle-pe-nù-mumente, riesche-a-salutarve...se-vè-sente.

1) Arrivano per la metà di marzo. Vanno via a metà agosto

- 2) *Piccola campana*
- 3) *Schiamazzo*

Campobasso, settembre 2019

Tramonte

Arrete Fruscelone...
 mò-mò
 u sole z'è menate
 e nu tratte 'e cieie rusce
 scurenne z'è arramate...
 E u Matese
 d'azzurre z'è pettate!
 Addò le cime
 vascene u cieie,
 addò u viente secuta
 le pecurelle d'ore,
 d'argiente ze 'ntravere...
 Ancore cacche scuffia!
 Che 'mbriacata d'aria cristallina!!!
 Ammicca pe u cieie
 già cacche stella d'ore
 'ntramente pe u Feude
 saglienne šta nu faccione,(1)
 cumme d'auste a prove,
 rusce... mieze melone .

(1) La luna

Turmiente

Quanne è prieste, prieste.... è matutine...
 E – u- Sole ‘nciele, sta-pe-sci-ca ne-sci
 e pure cacche stella ancora’nze-và-a durmi,
 addusere, ca-pare de senti, nu suone
 doce-doce-de campana che fa ndin!
 E’ mamme ca me chiamo da luntane
 E me rice: “Ninne spiccete è ora da partì”
 Stiennete a la supine rendà na cunnera nova
 te voglie annazzecà cumm’è nà-vota
 ‘ngoppe a nu cierre’nciele, pettate d’ore.
 Allonghe la mane, ma Essa nemm’appicce..
 Me sveglie u capezzale fridde de-u-liette..
 E’ vere o nunn’è vere stu ’ndin de campane?
 E’ vere o nunn’è vere, ca mamme ne-me-rà la mane?
 Poveramme! Me stregne forte forte a u uanciale
 Pe stuocchie mò ce vulesse na canale !.

Campobasso 12-12-2017



‘U Macenielle

Me crijanne pè macenà cafe a- la- matina
 ca mette ‘nziste la ggenta a- la- fatjia.
 Pure pepe pù **puorche***pe -le- **vicchiarielle***
 Ma, **Mussulline*** de botte m’arredducette....
 A macenà sulamente, orze abbrustulite.

Glossiariaretto

Puorche*- Aroma per gli insaccati del maiale

Vecchiarielle*-Dal prov. : marite vecchie careca a pepe

Mussulline*- Per colpa del dittatore nel 1935 che misero
 le sanzioni su caffè e pepe.

Campobasso 26-12-1919

'U vraciere

Mò – nè-serve chiu a niente e –a-nisciune.
 Appise –a-’nu-chiuove pure poche sderruzzite*
 tra cianfrusaglie jettate –llà-rendà –la-scurdija*
 ze-sò-scurdate-e-mè,e-a-che-servive.

Quanne sciuccava, e-la-neva-ciabbelava*
 -j-eve-u-rrè-e-u-pupille*de la casa
 scallave mane-e-piere,e-pure assugave
 cacciamanielle*,fasce,mappine-e-pannuline.

Sciate*-è-pure-u-sugapanne; ‘nzè trove chiù-u-poggiapiere,
 iettate la cuperta,che attuorne stritte ce ammantava
 quanne la Feleppina*,sciusciava,fischiava-e-turmentava.

Se vaje truanne recuorde, pe m’arrefresca la menta
 de certe l’allogge* longa ‘na uardata cara
 ca-pè-scuntate Isse* marrenne ‘na rescallata –a-u-core-pè
 ‘ndramente*.



- *sderruzzite -pulito
- *scurdija -dimenticatoio
- *abbelave -copriva
- *pupillo -importantissimo
- *cacciamaniell ecc -indumento per neonato
- *scriate -introvabile
- *Feleppina -vento freddo delle Filippine
- * L'allogge -dare
- *isse -lui
- *'ndramente -quasi subito

Campobasso 2019

Z'arretrove !

‘Ngaliune ,
 purtave u padre
 p’u bosche na sera ,
 u povere vecchie chiagneva .
 U figlie gerave , cercave ,
 ‘mputeva truà !
 Ma fatte na svota ,
 ‘ntravere nu brutte burrone :
 U padre a u figlie:
 -Fermete ! Baste ,
 ce seme arrevate !
 proprie ‘lloche a pateme
 haie sderupate -.

Dedica di Franca Terzano :

Italo caro, devo complimentarmi con te perché, nella tua raccolta, hai saputo esprimere sentimenti rivolti, prima di tutto ai tuoi cari nipoti e familiari, poi, ad amici, a personaggi tipici della nostra città.

Coloro che hanno conosciuto questi ultimi ne rivivono la caratteristica personale, la grande simpatia, il contributo vivace ed espressivo colorito, spesso da un linguaggio che non si può dimenticare.

Nella tua raccolta non mancano versi dedicati alla vecchia Campobasso, alle stagioni, ai mesi, alle belle tradizioni vissute in famiglia e non, alla tua scuola, e che è stata un po’ la scuola di tutti.

Tutto è detto con il cuore e in “vernacolo” che rende efficace il significato della parola e dà gioia a chi la scrive e a chi è capace di intenderla.

Dovremmo augurarci che il nostro dialetto non si perda, che continui a vivere nei nostri

discendenti, nella nostra tradizione popolare, in coloro che l'hanno amato e che l'amano come lo ami tu.

Complimenti ! Sei stato veramente bravo, continua, se puoi, a scrivere ancora.

La vena poetica non ti manca !.

Cari lettori	pag. 2
Nu pass arret	3
Lusinghe	4

AI NIPOTI

Canto ai nipoti	pag. 5
A Giurgenotta	6
Alla cara Paola	7
A Francesca	8
A Franc. alla sua maturità	9
A Checchenotta bella	10
Cumeta cà zè né và	11
Francavilla 22-7-90	12
La nostra stellina	13
Mo,pe-tanne	14
Quanne arrivene le RAS	15
Quanne t'arriva la papagna	16
Quatte passe	17
Remembr. La sua infanzia	18
Tatu-tatu-andumaia-e mabe	19
U Baldanzuse	20
Ua-Tu	21
U battezzè e Gheggarone	22
U grille de nonne cu pepe n.	23
Viasù	24

ALLA FAMIGLIA

A Custantine	25
--------------	----

A Fratemecucine	26-27
Al mio carissimo Domenico	28
A mio cognato Vincenzo A.	29
Figlieme	30
Fusse pe mme	31
La Marunnella du bucate	32
Lascio o piglio	33
Ma vire che zè passe	34
Pe nu poche d'arie	35
Povere – a- mme	36
Soremacucina	37
Sfera de Sole	38
Qua	39
Troppa grazia	40
Un pensiero per Domenico	41
Ventisei Settembre 1993	421
Zì Maria mè	43-44

AGLI AMICI

L'amicizia	pag. 45
Alla carissima Adele	46
All'amico Michele D'Ottavio	47
A Micheline	48-49
A Nunzia e Federica	50
Enrico Iarocci	51
Francische	52
Sciore de carde	53
Tuorne a cantà	54

U spusalizie 'e Salvatore	55
---------------------------	----

INDICE

A CAMPOBASSO

Camp. Golgota 1976	56
Campuasce vecchie	57
Campuasce mie	58
La taule de la	
Veggilia de Natale	59
Natale de' na vota	60-61
Nel borgo	62
U larghe iapoce	63
U viale de la	
rimembranza	64
Vecarielle 'e Camp.	65-66
Veggilia de Natale	67
Veggilia 'e S.Giuanne	68-69
Venerdi Sante	70
Verde Molise	71

VARI

Abbasta cà z'accatte	72
A la casette' ngoppe	
Monteverde'	73

Addò tante' alle cantene	74	Meracule	105
A u furne e Cecchine	75	Munne ca cagne	106
AT 556-6009/6016	76	Ninna nanna ncantata	107
Biferne	77	'Nzalata proletaria	108
Brr che fridd		Patte chiare,	
Don Peppino show 1°	78	amecizia a llonghe	109
Don Peppino show 2°	79	Preghiera	110
Cara scuola	80	Primavera	111
Crudeltà	81	Quanne schiove	112
Ciele 'ncantate	82	Sante Valentine	113
Ciccille Faccecreta	83	Scunfuorte	114
Che macielle stù 2020	84	Sente chiagne	115
Che Sinneche	85	Se vè sente	116
Chi sa ?	86	Tramonte	117
Estate	87	Turmiente	118
Fa fridde	88	'U Macenielle	119
Febbrarielle c urte	89	'U vraciere	120
Femmena	90	Z'arretrove !	121
Forze cà,sì,forze cà nò	91		
Gigge Caruse e			
Raffaele Cadorna	92		
L'acquazzone !	93		
L'autunno	94		
La pace	95		
La papagna	96		
La scusa	97		
Le trampule de mode	98		
La tresca	99		
Maestra Gianna	100		
Maronne, Nziamà Mogliaddi	101		
Matenata	102		
Ma che vò ssu			
Progresse	103-104		

